

# CONTENTS 目录

## 要览 INTRODUCTION

- P3 ..... 会长致辞
- P5 ..... 商会概要
- P10 ..... 年度纪要
- P11 ..... 组织结构
- P12 ..... 数字经济

## 专题 TOPIC

- P14 ..... 程永华：“一带一路”与中日合作
- P17 ..... 吕克俭：中日经贸 45 年回顾前瞻

## 综述 REVIEW

- P20 ..... 孙辉：在日华商的 2016

## 年度 ANNUAL

- P22 ..... 2017 新年迎春大会
- P23 ..... 2017 世华工商大会
- P24 ..... 2017 年度会员总会

## 论坛 FORUM

- P26 ..... 第二届华商经济论坛
- P28 ..... 主题讨论 发言摘选

## 访问 VISIT

- P30 ..... 安徽行：合肥新机遇 黄山云起时

## 关联 BRANCH

- P32 ..... 新潟中华总商会成立
- P33 ..... 关西分会“华裔之夜”
- P34 ..... 上海联谊会庆贺三周年
- P35 ..... 吉林总商会“吉商发展论坛”
- P36 ..... 浙江总商会欢庆成立三周年

## 企业 ENTERPRISE

- P38 ..... 交通银行东京分行经营录
- P40 ..... 华企 RS 技术东证主板上市
- P41 ..... “千叶海港城” 焕然开业
- P42 ..... mod's hair 开拓中国市场
- P43 ..... 固美日本公司“质取东京”
- P44 ..... 华裔陈熹获天皇颁授褒章
- P45 ..... 福原爱之爱心代言乐购仕

## 视察 INEPECTION

- P46 ..... 视察研修之丰田九州篇
- P47 ..... 视察研修之 Vortex 篇
- P48 ..... 视察研修之海信日本篇
- P49 ..... 视察研修之大疆日本篇





## 活动 EVENT

- P50 ..... 北京夏令营之寻根之旅
- P51 ..... 总商会中秋欢聚赏月明
- P52 ..... 第八届中日友好高球赛
- P53 ..... 侨团杯、全华联杯球赛
- P54 ..... 交通银行杯羽毛球大赛
- P55 ..... 中华总商会之精彩聚焦

## 专论 OPINION

- P56 ..... 朱 炎：世界华商大会研究
- P59 ..... 关志雄：供给侧改革成重心
- P62 ..... 严 浩：中日医疗健康产业
- P64 ..... 柯 隆：中国人日本人比较

## 镜鉴 REFERENCE

- P68 ..... 东京湾对粤港澳大湾区的启示
- P71 ..... 日本何以成为中国富人后花园
- P74 ..... 小议无人机的在日电波法规制

## 市场 MARKETING

- P78 ..... 日本劳工荒！从未如此严峻
- P79 ..... 日系车在中国大卖 400 万辆
- P80 ..... 日本化妆品出口额 3 年翻番
- P81 ..... 日本比特币支付合法化普及

## 旅游 TOURISM

- P82 ..... 中日双向旅游进入千万人时代
- P83 ..... 微信支付：中国新习惯改变日本
- P84 ..... 中国人访日签证不断“松绑”
- P85 ..... 在日民宿合法化惠及华人房东
- P86 ..... 访日体验游掀“圣地巡礼热”
- P87 ..... 日本最受欢迎的温泉地排行榜

## 时尚 TRENDS

- P88 ..... 上海国际电影节日本电影周
- P89 ..... 郭德纲全球巡演东京站开演
- P90 ..... GINZA SIX 炫酷火爆开业
- P91 ..... 上野熊猫宝宝掀起商业热潮

## 日文版 JAPANESE

- P92 ..... 关志雄：供给侧改革
- P95 ..... 朱 炎：雄安新区
- P97 ..... ニューズ断章 2017
- P98 ..... 日本中華總商會概要

# 2017

# 日本中華總商會

主办：社团法人日本中华总商会

策划：日本中华总商会宣传部

发行人：严浩

总策划：夏慧昌

统筹：朴文杰、张翠萍、佐佐木操鸣

协调：孔怡、李太顺

主编：杨文凯

执行：孙辉

编辑：孙辉、张石、杜海玲、尤锡川

制作：程浩、吴小博

设计：邹鹏

校对：沈永康

日文版顾问：立道肇

日本中华总商会事務局

〒100-0006

東京都千代田区有楽町1-7-1

有楽町電気ビルディング南館1058

TEL: 03 - 5220 - 1051

FAX: 03 - 5220 - 1052

E-mail: info@cccj.jp

URL: http://www.cccj.jp

# 会长致辞

2017年，是中日邦交正常化45周年纪念，也是日本中华总商会走过18周年的日子。

回顾中日关系的发展，再回想我们自己的成长，令人感慨万千。中国改革开放后来日留学的一代华人，历经三十多年努力，其中已有一批华商稳步成长，个人和企业都有所积累，成为不可忽视的存在。但要成为华商的楷模，不仅需要做好本业积累财富，在追求自身经济利益的同时，还要拥有知识和修为，要勇于担当社会责任。为此，我在新年迎春会上提出了“做时代儒商”的愿景。

进入2017年，日本中华总商会继续扩大社团影响，积累社会声誉，夯实社团基础，提升品牌效应。

2017年以来，中华总商会在1月举办了新年迎春会，加强与日本经济界的交流；3月召开了会员总会，总结过去，开拓未来，促进会员企业内部交流；6月组织华商代表团访问了安徽和北京，与中国经济界加强交流；9月组团赴缅甸参加第14届世界华商大会，进一步融入全球华商的序列。一直以来，日本中华总商会都积极参与世界各国华商的交流，热心参加日本政府和经济界主办的各种活动，多层次多形式地展现了在日华侨华人的风采。

在自身建设方面，自2012年4月实现法人化以来，日本中华总商会的组织结构和会员单位持续扩大。除了总会直属分会以外，还成立了联谊会、吸引各地商会、联手协力团体，总商会稳中求进，继续发展新的分支机构。同时，中华总商会亦注重不断引入新鲜血液，期待70、80后年轻一代进入理事会，并能大显身手。

过去两年，中华总商会完成了组织结构的改革和拓展，总会和各分会在职能上进一步明确划分。对于中华总商会的目标定位、组织体制、运营方针、日常工作等，我们有了更明确的认识，总商会的工作和运营进入了系列化和常态化。

有关总商会的目标定位：对内继续促进在日华人经营者和日本赞助会员的亲睦和交流，促进会员自身成长和经营发展；对外（中国及海外华人经济界、日本经济界）打造日本最具代表、最具组织性的华人经济团体形象，做立足日本、促进中日两国及海外华人间经济交流的开放型团体。

有关组织运营方针：进一步明晰日本中华总商会与各直属分会的活动侧重与分工，总会活动面向社会打造品牌形象，直属分会开展会员服务。同时，进一步吸收日本各华人经济团体（各地商会等）以团体会员加盟总商会。

有关日常运营：总会理事会设立了总务委员会，协同

东京中华总商会的总务财务委员会，指导、支持事務局工作。总会理事会的各部会与各直属分会联动，促进会员间在各个领域的横向交流。

在具体操作层面上，总会主要职能包括：与中国政府和经济团体交流，与日本政府和经济团体交流，与在日华侨、华人团体交流，与海外华人经济团体交流，制定并实施访问中国、考察海外的活动，编辑发行会报会刊，以及总会名义的其他各项事业。分会的主要职能包括：会员间的相互交流，演讲、讲座的策划及实施，面向会员的商务、税务、法律等咨询及支持，以及分会名义的其他各项事业。

我始终强调，日本中华总商会的存在和发展，离不开三个关键词：“商”、“中华”、“日本”。我们只有不忘初心，才能更加行稳致远。

首先，总商会以“商”为基础，坚持在商言商、以商养商。从全世界来看，商界在先进国家里都占据主流地位，成熟的商界需要自立能力和自律机制，这样的“重商主义”值得推广。

其次，中华总商会必须突显“中华”内涵，既与祖（籍）国展开合作，又与全球华侨华人进行交流，用好中华背景和资源，促进中日在经济文化等领域的交流与合作。

其三，日本中华总商会也要用好日本的资源，立足日本、融入日本，熟悉日本经济界企业界的运作原理，充分发挥居住国的人脉关系和资源优势，为推动中日关系发展做出贡献。尤其在中日经济技术、环保节能各方面，总商会和会员企业正在逐步展示出其鲜明的特色和优势。

在中日邦交正常化走过45年、中国推进“一带一路”建设如火如荼的当今时代，在日华商的存在和作用越发值得重视。作为一个特殊群体，在日华商既了解中国，又感受日本；既有中国背景，又有日本资源；在中日两国，他们都活跃在经营第一线。华商的个人利益和企业利益与中日友好休戚相关，他们是中日交流的纽带，更是中日经济合作与交流的开拓者、参与者、促成者。

日本中华总商会面向社团成立20年，将秉承“继承历史，开拓未来”的精神，强化组织体制，进扩展会员规模，树立品牌力量，积累成长动力，努力提升中华总商会的权威性和代表性，坚持行稳致远，实现永续发展。

日本中华总商会会长 严浩

2017年8月 吉日

# 总商会活动纪要

2016年

**5.28** 日本中华总商会副会长李坚一行6人参加马来西亚中华总商会成立95周年庆典活动，期间参加了“第五回世界华商大会顾问委员会会议”及“2016年马来西亚经济大会”。

**7.01** 由东京中华总商会主办的“产业视察研修会”，走进了日本航空株式会社，约50名会员参观了位于东京羽田机场的日本航空安全启发中心、飞机整備场，从现场感知了日航从失败中重新奋起的发展轨迹。

**7.06** 日本中华总商会严浩会长率领的访华代表团，先后到北京市、贵州省访问考察，拜会了中央、地方各级侨务部门，了解了当地最新发展状况、投资环境和投资政策。国务院侨办、北京市侨办以及贵州省各级政府热情接待了日本中华总商会一行，并高度评价了他们对促进祖国经济发展、树立海外华人形象、促进中日经济交流合作等方面做出的积极努力。

**9.10** 日本中华总商会直属分会新 中华总商会在新市意大利轩酒店举行成立祝贺大会。中日政经界、侨团代表、在新潟及东北地区的侨商共80余人出席了大会。

**9.15** 东京中华总商会中秋赏月会在东京纲町三井俱乐部举行。日本中华总商会会长严浩、东京中华总商会会长萧敬如及60余名会员到会同庆。

**9.22** 日本中华总商会会长一行13人参加新加坡中华总商会成立110周年庆典活动。世界各国1200名嘉宾出席了此次大会，新加坡总理李显龙作为主宾在大会上致辞。通过此次活动进一步加强了日本华商与东南亚华商的交流。

**10.31** 由东京中华总商会主办“产业视察研修会”，走进了位于福冈县的丰田汽车九州岛工厂，参观了PR馆和车辆装配生产线，还与丰田汽车高层管理人员进行交流。作为活动的一环，还到大分当地酒藏“知惠美人”参观学习，体验了别府著名的“葫芦温泉”。

**10.28** “第八届中国友好杯高尔夫大会”在千叶县成田Glissando高尔夫俱乐部顺利开杆。本届大会由中文导报社主办，日本中华总商会共办。在中日关系走向缓和之际，两国民间友人继续通过高尔夫球的互动交流来增进理解。

**11.30** 由日本中华总商会、东京中华总商会主办的第二届华商经济论坛在东京举行。本届论坛的海外嘉宾均以世界华商大会秘书处的名义邀请，有来自世界5个国家和地区的代表性华商团体代表以及嘉宾约400人参加。

**12.13** 汇集了日本关西各界华人精英的“2016关西华商之夜”酒会在大阪新大谷饭店举行。此次活动由关西中华总商会主办，中日政经界以及当地侨领、文化艺术界知名人士出席了盛会。

2017年

**1.23** 日本中华总商会和东京中华总商会联合举办的2017年迎春会在东京帝国饭店举行，会长严浩提出了“做时代儒商”的新年愿景。中日政经界代表二百余人出席了迎春会。

**3.17** 日本中华总商会在东京ARK Hills大厦召开2017会员大会，对总商会的领导层人事增补、组织结构改编等做了说明。与会会员单位同时听取了2016年度事业报告和2017年度事业计划，表决通过了理事会人事案、2016年度收支决算和2017年度预算案报告。

**3.29** 由东京中华总商会主办的“产业视察研修会”，走进了“以收益房地产为核心的资产运用咨询企业，在日本率先提出‘东京中心的写字楼区分所有’概念的业界革命儿”Vortex，了解了该公司的商业模式和运营业绩，受益匪浅。当晚，会员们还乘坐屋形船，沿隅田川而下，举行了赏樱会。

**5.05** 由东京中华总商会主办的“产业视察研修会”，走进了位于神保町的海信日本株式会社，听李文丽社长等介绍了中国最大电视品牌海信的生产和创新，以及如何把握日本市场的机会。

**6.05** 日本中华总商会上海联谊会3周年庆典暨日本中华总商会和新沪商联合会战略合作签约仪式在上海锦江饭店成功举行。日本中华总商会和上海新沪商联合会签订了战略合作协议，未来双方将建立信息交流机制、互访互动机制，定期举办各种经贸活动，互惠互利，推动双方共赢发展。

**6.06** 以日本中华总商会严浩为团长、日本徽商协会名誉会长陈建中为副团长的日本中华总商会 日本徽商协会2017年归国考察团赴安徽省合肥市、黄山市考察，并与当地政府部门及侨商组织进行座谈，了解当地的经济状况、投资环境和投资政策，并就未来可能达成的合作进行了深入探讨。

**6.12** 由国务院侨办举办的第二届世界华侨华人工商大会在北京召开。李克强总理会见了出席第二届世界华侨华人工商大会全体代表并发表讲话。日本中华总商会严浩、徐志敏、潘若卫等参加了会见。

**7.05** 由东京中华总商会主办的“产业视察研修会”，走进了位于东京品川的大疆日本株式会社，听吴韬社长介绍了全球最大民用无人机企业的生产和创新，以及如何把握日本市场的机会。

**7.29** 由国务院侨务办公室主办、北京市人民政府侨务办公室和北京青年政治学院承办的2017海外华裔青少年“中国寻根之旅·魅力北京”夏令营京味文化营开营。日本中华总商会组织在日华人青少年参加了此次夏令营活动。

# 在日华商的 2016

在梳理 2016 年在日华商发展的精彩细节时，我们不难发现，主板上市、国际市场、旅游开放、跨境电商……无论何种热门话题，都能够看到华商的身影。

## 迈向集团化：华商组织新发展

作为在日华商的集合体，2016 年日本中华总商会成立已满 17 年。回首这整整 17 年的岁月，日本中华总商会凝聚了一大批企业经营和商会骨干，团结并影响了广大在日华商。在不断壮大组织规模的同时，总商会建立了高效的运营机制，发展成为日本最有代表并最具实力的华人社团，不仅在中日两国获得广泛认可，在全球华人社会里也树立了一面独特的旗帜。

截至 2016 年末，日本中华总商会有企业会员 300 多家。其中，华侨华人经营者为主体的正会员 230 家，有 6 家在东京证券交易所上市。正会员企业注册资本总额超过 300 亿日元；员工 15000 余人；最近的年商总额超过 2200 亿日元，属下子公司达到 600 余家。由日本企业和跨国公司构成的赞助会员，则达到 100 家，其中近半数是上市大型企业。据不完全统计，赞助会员企业注册资本总额超过 3 兆日元；员工 12 万余人；最近年商总额超过 9 兆日元，属下子公司达 1000 家。

两年前，日本中华总商会做出了一个重大决定，商会组织形式向集团化方向发展，成立以日本地域划分的各地方总商会，同时积极吸收按出身地组成的华人商会组织和各类友好团体。此后，日本中华总商会进入了新的发展阶段，东京中华总商会和关西中华总商会相继成立，2016 年 9 月，新潟中华总商会



本间高尔夫在香港联交所主板上市。

成立。在中国，日本中华总商会已经在北京、上海成立了联谊会。另外，日本浙江总商会、日本福建经济文化促进会、日本吉林总商会、日本天津发展促进会、日本徽商协会、日本河南总商会、日本北京总商会、日本黑龙江总商会、日本川渝总商会、日本宁波商会已加入总商会组织。此外，日中投资促进机构、日中友好会馆、北海道食品产业协议会也作为团体会员加入到总商会组织。

今后，日本中华总商会将以集团化组织模式，以中日经贸合作为纽带，通过加盟、合作等方式，发展、吸收各地华商组织及社团组织。在总商会的统一组织下，各地分会协同运作、实现共赢。

## 主板上市：华商成长小目标

由在日华商方永义和郑辉率领的

株式会社 RS Technologies (RS 技术) 于 2016 年 9 月 9 日在东京证券交易所一部 (主板) 上市。

RS 技术主要从事电子材料、电子器械零部件、通信器械零部件材料的制造、加工、再生、销售及太阳能发电业务、半导体设备的收购销售、半导体材料及零部件销售、半导体晶圆制造工程中的技术咨询等服务。RS 技术秉持以人为本的经营理念，业绩快速增长，于 2015 年该公司获得日本 2015 Technology Fast 50 成长最快速公司的第三名。目前已发展成为全球最大的晶圆再生制造企业。

2016 年 10 月 6 日，本间高尔夫有限公司开始在香港联交所主板交易，这是本间高尔夫发展史上的重要里程碑。

华商刘建国是国产品牌奔腾公司的创始人兼董事长，2010 年以 1 亿美元的价格买下了本间高尔夫 51% 的股权。经过六年的发展，该公司已重回全球十大高尔夫品牌之列，去年的球杆销售额更是全球第一。

“我们并购以后，对内部就做了两件事，第一授权，第二激励。共赢的概念有共信、共利和共享，所以我



RS Technologies 东证一部 (主板) 上市。

们授权日本的团队,更好的经营企业,推出了很多激励计划,在IPO过程中分了股份给大家。”刘建国透露,过去六年,没有向本间派一个人的经营团队,还是用原来的技术人员,将业务交给原有的管理团队,不另行安排人进入管理;推行员工持股,升职尽量倾向于内部人才晋升。

“对外也做了两件事,第一把产品系列化,第二拓宽销售渠道。”刘建国认为“日本品质+中国营销”是本间高尔夫能重新焕发生机的关键。

经过刘建国的一系列改革,本间高尔夫终于重新焕发生机。以零售额计算,本间高尔夫已成为全球第七大高尔夫产品品牌、第六大高尔夫球杆品牌,同时还是全球第一大高端高尔夫球杆品牌。

### 企业信用：华商拓展长久策

2016年7月4日,社团法人华人IT企业信用协会宣告成立,日本IT业界的华人企业家代表共300多人参加了这一盛会。

一般社团法人华人IT企业信用协会的办会宗旨是:建立华人IT企业与从业人员的信用情报管理平台和服务体系;维护在日华人IT企业的良好商务环境和秩序;确立公正、平等、互信的商业模式;彰显商业正能量,消除副能量;树立在日华人IT企业及在日华人从业人员的良好形象;大力促进日中IT企业间,华人IT企业间的广泛与深度的交流。

金万哲会长介绍,近十几年来,在日华人IT企业蓬勃发展,据不完全统计仅在东京就有600多家不同规模的软件开发企业。在IT企业成长的过程中,也遇到了人才不足,客户开拓等方面的问题,信用协会就是在此背景下应运而生的。

2014年6月开始,IT信用群诞生并开始试运行,群友限定为在日华人IT企业经营者。在两年的信用群运营期间,解决了50多起企业与企业间,企业与从业人员间的纠纷与误会,促进了群友企业间的信任。在整顿、治理华



日淘垂直电商“豌豆公主”完成B轮融资。

人IT行业的混乱局面作出了很大贡献,同时,向群友企业推广各项劳动关系法规、税务知识,在企业经营的改善等方面起到了积极作用。群友企业希望成立正规法人社团的呼声日渐强烈,华人IT企业信用协会营运而出。

华人IT企业信用协会常务副会长张书明表示,现在有近2万名华人IT人才在日本贡献聪明才智,华人IT企业只能齐心协力、发挥正能量,共建良好的商业规则和秩序,才能为广大IT华人提供公正、平等、互助、双赢的广阔平台和发展空间。

### 跨境电商：大浪淘沙显真章

跨境电商从2014年走到现在,传统零售商、海内外电商巨头、创业公司、物流服务商、供应链分销商竞相入局、百舸争流,新模式、新概念层出不穷,其中就包括对日本华商的垂直深耕,打造一站式平台的思路。2016年,专注日淘、走B2B2C模式的“豌豆公主”共获得了4600万美元的融资。

11月29日,日淘垂直电商“豌豆公主”宣布,已完成新一轮2600万美元的B轮融资,并与淘宝全球购达成深度合作。最新一轮融资由World Innovation Lab(以下简称WiL)领投,伊藤忠商事、银泰资本、韬蕴资本跟投。在此之前,豌豆公主分别于2016年2月和5月宣布完成了由银泰资本、真格基金、IDG资本等投资的约合2000万美元的A轮及A+轮融资。

领投此次融资的WiL是日本最大的VC基金之一,由日本最大银行之一MIZUHO、日本最大通信运营商DOCOMO、日本汽车巨头日产汽车、日本消费电子巨头SONY、日本航空巨头全日空、日本最大百货集团三越伊势丹等20多家日本各行业巨头联合投资设立。

“豌豆公主”的创始人翁永飙18岁留学日本,毕业后在伊藤忠商事工作,2000年与当时的3721、伊藤忠商事合资创立了日本的搜索公司(现JWord),后被日本雅虎和GMO Inc收购。2004年底由于结识了雷军,又在2005年3月与金山集团合资成立了日本金山,至今一直发展不错。“豌豆公主”是这位连续创业者的第三个项目,上线于2015年8月。翁永飙对“豌豆公主”的定义是跨中日之间的天猫或者乐天。

豌豆公主CEO兼创始人翁永飙曾与雷军一起成立日本金山,2014年创办豌豆公主,是一家专注日淘的跨境电商平台,是目前唯一由日本供应商直接进驻的跨境电商平台,豌豆公主所有商品均由品牌直供,且由日本直邮。

目前,豌豆公主已经在日本建立起了完整的供应链系统,将成为豌豆公主与其他跨境电商平台竞争的核心优势,未来,豌豆公主将继续深入挖掘更多优质的日本供应端资源,把更多日式精致生活方式和文化带到中国。

(文/孙辉)

总商会新年愿景：

## 做时代儒商 树华商新形象



1月23日中午，在东京帝国饭店的宴会厅，当日本书法家冈西佑奈挥毫写下“儒商”两个大字时，全场响起了热烈掌声。在一般社団法人日本中华总商会和东京中华总商会联合举办的2017年迎春会上，日本中华总商会会长严浩提出了“做时代儒商”的新年愿景。

当天，中国驻日公使郭燕、参赞景春海、在日中国企业协会名誉会长赵方林、日本经济产业省通商政策局东北亚课课长星野光明、外务省亚洲大洋洲局中国·蒙古第二课首席事务官铃木宏典，以及日本经济协会、日本商工会议所、日本国际贸易促进协会、日中友好团体和在日华侨华人团体等代表二百余人出席了迎春会。

严浩会长在致辞中结合自己的旅日经历谈到，中国改革开放后来日的一代华人历经三十多年的努力，其中已有一批华商稳步成长并有所积累，但要成为华商的楷模，不仅需要做好本业获得财富，在追求自身经济利益的同时，还要拥有知识和修为，勇于担当社会责任。因此提出了“做时代儒商”的新年愿景。

郭燕公使在致辞中向嘉宾介绍说，过去一年里中国经济稳中求进、利好世界。中国政府坚持创新驱动发展，推进供给侧结构性改革，“十三五”规划实现良好开局，中国经济增速继续走在世界前列。同时，中国的发展为广大华商参与祖籍国和家乡经济建设提供了广阔舞台。

郭燕说，旅日华商是日本华侨社会中十分活跃的群体，与日本经济界也建立了良好合作关系。日本中华总商会成立18年来坚持团结华商群体，推动中日交流，成长为拥有数百家华商企业会员和日本企业赞助会员的经济组织。衷心期待总商会能够立足日本，发挥依托华人商圈优势，在区域化和全球化潮流下取得更大发展，为拓展、深化中日各领域务实合作做出



更大贡献。

日本经济产业省通商政策局东北亚课课长星野光明在致辞说，去年安倍晋三首相和习近平主席先后在G20杭州峰会和秘鲁APEC领导人非正式会议期间举行会见和交谈；9月下旬，由日本大企业高管组成的日中经济协会与经团联、商工会议所联合组团访问北京；10月末，由日本经济产业省、日中经济协会与中国国家发展改革委、商务部共同举办的中日节能环保综合论坛在北京举行。由此可见，两国经贸往来出现好转迹象。2017年是日中邦交正常化45周年，2018年是日中和平友好条约缔结40周年，希望大家抓住机遇，用实际行动为两国友好交流事业做出更大贡献。

据了解，成立于1999年的日本中华总商会至今已发展成为拥有东京、关西、新 三个直属团体分会和北京、上海两个联谊会，以及福建、浙江、北京、天津等十个以省市在日华商会名义加入的团体会员，成为在日华商中最具代表的华人经济团体组织，并为促进中日两国经贸发展以及与世界华商交流发挥着重要的桥梁与纽带作用。

## 第二届世华工商大会： 李克强鼓励创新创业



由国务院侨办举办的第二届世界华侨华人工商大会，2017年6月12日至13日在北京召开。6月12日上午，李克强总理在人民大会堂金色大厅会见了出席第二届世界华侨华人工商大会全体代表并发表讲话。李克强说：“中国改革开放和现代化事业取得的辉煌成就，海外华侨华人功不可没。祖国人民感谢你们！”

日本中华总商会会长严浩、中国留日同学总会会长汪先恩，旅日华侨巨英东教授、徐志敏社长、王汉文社长、潘若卫社长等参加了会见。来自105个国家的350名海外代表、两百多名侨办负责人及海归代表出席了会议。

资料显示，目前侨商投资占中国引进外资的60%以上，侨商投资企业占外商在华投资企业的70%。中国引进的海外高端科技人才90%至95%是华侨华人高层次人才，在国内慈善事业捐

款中华华侨华人的贡献也达到50%。

李克强总理鼓励各界华侨华人继续在中国内地投资兴业、创新发展。他说，中国政府正在大力推动“放管服”改革，每天新注册企业近1.5万户；持续推进的大规模减税降费，全年将为企业减少税费负担1万亿元。“中国这块投资的热土、商品的大市场，将会显示出越来越大的优势和吸引力！”李克强说，“我们会创造更加便利的营商环境吸引外资。希望广大华侨华人充分发挥资金、技术、管理、商业网络和人才优势，积极投身中国内地创新创业热潮，抓住机遇、抢占先机！”

李克强希望广大华侨华人积极参与中国同世界各国的经贸合作，在拓展第三方合作等领域发挥特有的作用，为中外各领域合作铺路搭桥，加油助力。

随后，国务委员杨洁篪，侨办主



任裘援平分别发表了主题报告。

6月13日，“华侨华人与一带一路建设信息发布平台”和“一带一路华商组织协作网”网站正式启动了。国务院侨办党组书记、副主任许又声出席乐闭幕式。许又声在总结讲话中表示，本届大会时间虽短，但活动内容丰富充实，取得了丰硕成果，为侨商展现了中国未来发展的前景与商机。与会代表围绕“万侨创新促发展、一带一路谋共赢”这一主题进行深入探讨，激发了海外侨商和专业人士参与中国发展建设的信心，凝聚了广大侨商和专业人士参与“一带一路”建设的力量，搭建起广大侨商和专业人士沟通合作的新平台。

严浩等旅日华商与相关部门进行了交流。汪先恩在接受中国新闻社采访时表示，中国应当利用中西医融合的独特优势，为健康事业和产业注入活力。



## 中华总商会年度总会

# 扩展规模 提升品牌



一般社団法人日本中华总商会 3月17日在东京 ARK Hills大厦召开2017会员大会，对总商会的领导层人事增补、组织结构改编等做了说明。与会会员单位同时听取了2016年度事业报告和2017年度事业计划，表决通过了理事会人事案、2016年度收支决算和2017年度预算案报告。

日本中华总商会副会长潘若卫被选任本届大会议长，日本中华总商会副会长徐志敏作了《2016年度事业报告》和《2017年度事业计划报告》，总商会常务理事张宇蓝作了《2016年度收支决算和2017年度预算案报告》，总商会监事仇福庚作了《监查报告》，总商会副会长尚捷作了《关于章程修订案报告》。

东京中华总商会会长萧敬如、关西中华总商会会长马云国、新中华总商会会长王裕晋、北京联谊会会长满志伟、上海联谊会名誉会长薛立功分别作了工作报告，日本浙江总商会会长林立代表各地商会介绍了各个省级总商会的发展情况。

严浩会长在大会上就中华总商会未来的目的、定位、组织运营方针、日常运营等工作作了报告，对组织体制、理事会、执行理事会的人员变更作了说明。

有关总商会的目的、定位：对内将继续促进在日华人经营者和日本赞助会员的亲睦和交流，促进会员自身成长和经营发展；对外（中国及海外华人经济界、日本经济界）将继续打造日本最具代表、最具组织性的华人经济团体形象，做立足日本、促进中日两国及海外华商间经济交流的开放型团体。

有关组织运营方针：进一步明晰

日本中华总商会与各直属分会的活动侧重与分工，总会活动主要面向社会打造品牌形象，直属分会主要开展对会员的服务。进一步吸收日本各华人经济团体（各地商会等）以团体会员加盟总商会。

有关日常运营：总会理事会中设立总务委员会，与东京中华总商会的总务财务委员会协同，指导、支持事務局工作。总会理事会的各部会与各直属分会协同，促进会员间在各个分野的横向交流。

会员总会之后，还举行了交流酒会，会员们共展未来，交流热烈。

据了解，2016年度，日本中华总商会组织结构和会员单位继续扩大，直属分会包括东京中华总商会、关西中华总商会、新潟中华总商会，会员由法人会员、个人会员、赞助会员组成；联谊会包括北京联谊会、上海联谊会；各地商会包括浙江、福建、吉林、天津、安徽、北京、黑龙江、河南、川渝、宁波等省市的在日华人商会；协力团体包括，日中经济协会、日中投资促进机构、日中友好会馆、北海道食品产业协议会等；特聘会员包括浙江富通集团、江苏国泰国际集团、广州家庭医生在线、江苏长江润发集团等中国国内加盟企业。



# 华商经济论坛：交流大舞台



严浩



程永华



世耕弘成

由社团法人日本中华总商会、东京中华总商会主办的第二届华商经济论坛2016年11月30日在东京举行。日本中华总商会会长严浩、中国驻日本国大使程永华、日本经济产业大臣世耕弘成出席论坛并致辞。正大集团副总裁杨小平、国际协力银行副总裁前田匡史发表了基调演讲。本届论坛的海外嘉宾均以世界华商大会秘书处的名义邀请，有来自世界5个国家和地区的代表性华商团体代表以及嘉宾约400人参加。

日本中华总商会会长严浩在致辞中表示，华商经济论坛的宗旨是为促进日本华商及经济界与世界华商的交流，让世界华商更加了解日本。首届论坛于2014年7月举办，当时“世界华商大会顾问委员会”会议在东京举行，以此为契机举办了华商经济论坛，随后就决定每两年在东京举办一次这样的盛会。首届论坛就得到“世界华商大会顾问委员会”的支持和认可，

以及中国驻日本大使馆和日本国外务省、经济产业省等政府机构，以及日本经济团体联合会、日本商工会议所、经济同友会等日本三大经济团体的名义后援。本届论坛也同样得到上述政府部门、经济团体的后援，同时也得到了多个国家和地区华商团体的支持。

严浩还表示，过去两年，不仅是日本和中国，亚洲和世界都发生了很多变化，比如在商务活动中人工智能化快速发展，在比如在贸易方面出现了一些摆脱全球化、市场饱和主义及孤立主义的苗头。如何应对这些激烈的变化，使变化为机遇，是我们面临的重大课题。希望通过论坛，为世界华商和日本经济界创造交流的平台，以长远眼光面对眼前的机会。

中国驻日本国大使程永华在致辞中表示，遍布全球的华侨华人是世界大家庭的一员，也是中华民族大家庭的重要成员，旅居海外的华侨华人自强不息、艰苦创业，经过一代又一代的努力获得





成功，并融入当地社会，作为其中的典型代表，众多华商用勤劳和智慧开拓进取，不仅实现了自身事业的发展壮大，也为各国经济发展和社会进步作出积极贡献，同时也是促进中国经济和世界交流融合的重要纽带。

当前，中国人民正在为实现两个一百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦而艰苦奋斗，这也离不开有着赤诚的爱国情怀、雄厚的经济实力、丰富的智力资源、广泛的商业人脉的全世界华商的热情支持和积极参与。

面对全球经济乏力，经济全球化遇到波折，贸易和投资低迷带来的一系列风险和挑战，中国政府根据今年年初制定的十三五规划，以创新、协调、绿色、开放、共享五大发展理念为指引，坚持全面深化改革，坚持创新驱动发展，加快经济发展方式的转变和经济结构调整，继续保持经济中高速增长，这也为广大华商参与祖国和家乡的经济建设提供了广阔舞台，衷心希望广大华商充分运用自身的优势和条件在

助推中国经济提制、增效、升级的同时，实现自身事业的更大发展。

程永华在致辞中还表示，日本是中国重要的经贸合作伙伴和最大外资来源国，旅日华商与日本经济界建立了良好的关系，本届论坛聚焦日本华商和经济，就医疗保健，观光旅游，投资创业等广泛的话题进行探讨，希望把论坛打造成全球华商和日本经济界增进了解，共谋发展的平台，共同为促进中日各领域的务实合作发挥积极作用。

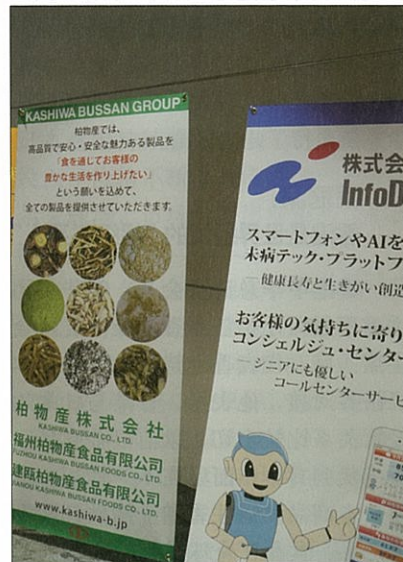
日本经济产业大臣世耕弘成在致辞中强调了日中合作应对全球性挑战、推动自由贸易和经济增长的重要性，介绍了近期日中合作有关项目情况，表示日方将与中方共同开展多种形式的经贸交流合作。

世耕弘成表示，在今年10月末举行的十一次日中韩经贸部长会议上，作为“重要经济合作伙伴”的日中韩就推进自由贸易协定（FTA）和东亚区域全面经济伙伴关系协定（RCEP）的谈判达成了共识。11月在秘鲁召开

的亚太经合组织（APEC）领导人会议上，各国领导人普遍感觉到自由贸易的重要性，从政治上愿意支持自由贸易框架。各国华商也是连接日本与世界经济的桥梁，在如今发生剧烈变化的世界环境中，期待广大华商为推动世界经贸合作做出更大贡献。

世耕弘成还表示，前不久参加了在北京举行的中日节能环保综合论坛，两国政府官员、专家学者、企业家围绕环境发展、日中贸易等议题进行了对接交流，签署合作项目20多个，从一系列交流活动中，深切感受到日中两国经贸关系更加密切，而面对面的沟通显得越来越重要，期待广大华商为两国合作与交流作出新的贡献。

本届华商经济论坛分为基调演讲和4个分科会，分科会均以会员企业为主进行企划运营，围绕着日中贸易和投融资服务、医疗健康产业、投资与创业创新、变化中的人境游几大课题举行了讨论会。论坛得到了日本中华总商会20余家会员企业的资金援助，3家下属商会、10家地方商会的支持。



# 肩负华商使命 共创亚洲未来

——第二届华商经济论坛主题讨论发言撷选



由日本中华总商会、东京中华总商会主办，“第二届华商经济论坛”11月30日在东京举行。日本中华总商会严浩会长致开幕词，日本经济产业大臣世耕弘成、中国驻日大使程永华到会祝贺并致词。正大集团副总裁杨小平、国际协力银行副总裁前田匡史发表了基调演讲。论坛还围绕着日中贸易和投融资服务、医疗健康产业、投资与创业创新、变化中的入境游几大课题举行了分科讨论会。全球华商与日本如何互相促进发展，成为论坛的主题。

在主场讨论会上，香港中华总商会会长、新华集团主席蔡冠深、马来西亚全国总商会总会长、马来西亚中华总商会总会长、征阳集团执行主席

戴良业、株式会社本间高尔夫董事长刘建国及东京之星银行执行副总裁佐藤诚治围绕着《华商与日本经济界的关联与展望》进行了发言。日本中华总商会副会长、株式会社JCD董事长徐志敏主持了此次讨论。

## 蔡冠深： 香港是世界经贸的“超级联系人”

香港中华总商会会长、新华集团主席蔡冠深还担任着香港经济委员会主席一职，代表香港特区政府跟日本经济界对接，他表示，香港与日本的经贸关系比较密切，以前很多商品经香港卖到日本，而现在不一样了，很多日本商品要运往香港，例如日本农产品、食品在全球最大的买家就是

香港。未来，港商在港日经贸往来的作用将越来越重要。

蔡冠深表示，全球最自由的经济体在香港，在一国两制的政体下，香港与伦敦、纽约一道被称为全球三个最大的国际金融中心，去年IPO总额排在全球首位。在人民币国际化的进程里，香港发挥了非常大的作用，香港一直是境外人民币业务政策放开的首选市场，并成为全球最大人民币离岸中心。改革开放四十多年来，香港是中国“引进来”最大的投资来援地，今天依然是中国最大的投资来源地。同时，中国企业“走出去”也大多通过香港这个平台。

蔡冠深说：“香港不仅连接着中国内地，还连接东盟等世界各地，在

东盟国家的很多华侨华人有户籍在香港。我家三代人在越南，一年前，日本经团联访问胡志明市，我们也参与接待。我与日本做生意也有四十多年，这两天还有日本一家大银行和我谈投资，不是香港的生意，而是越南的生意。”

对于香港未来的发展，蔡冠深表示，众所周知，特朗普当选美国总统后的随即宣布要取消TTP，如果取消TTP，这之后大家会关注什么呢？就是RCEP（以东盟为中心的“区域全面经济伙伴关系”），即由东盟十国发起，邀请中国、日本、韩国、澳大利亚、新西兰、印度共同参加（“10+6”）。香港也希望进入这个全球最大的FTA，希望是“10+6+1”。因为香港是全球金融中心，也是一个国际城市，所以香港的定位是“超级联系人”。

#### 戴良业：

#### 大马华商乐当日企的牵线人

马来西亚全国总商会总会长、马来西亚中华总商会总会长、征阳集团执行主席戴良业表示，马来西亚与日本在1957年建交开始，就建立积极友好的伙伴关系，而强大的双边经贸与投资联系，不断强化彼此的了解和信任。日本是马来西亚第四大贸易伙伴，也是第四大出口目的地及马来西亚第三大进口来源国。作为东盟重要的成员国。日本投资者依然偏爱马来西亚的原因，主要是政治稳定、语言沟通能力、对日本的好感以及马来西亚良好的基本设施。

戴良业认为，日本依然是马来西亚的重要伙伴。位于东南亚中心点的马来西亚，因为优越的地理位置，使它在进行各种贸易协议时能掌握更大的主动权。例如区域全面经济伙伴关系协定、东盟经济共同体、一带一路，以及与西亚的良好关系，发挥作为联系东盟与其他主要经济体的门户。两国政府与商界之间的强大关系，使马来西亚成为对日本投资者具有吸引力的投资目的地。马日两国须进一步升

华经贸关系，同时探讨有潜能的新领域如新创新和高科技技能开发、优质基建及制造业的高端服务。日方未来能加强在基础设施、人力资本和互联网经济方面投资，来马开发再生能源、绿色科技发展，协助马来西亚提升价值链，实现先进经济国的宏愿。

戴良业介绍，马来西亚中华总商会成立于1921年，是马来西亚华人商会的联合总机构，其17个属会，会员总数超过10万名。马来西亚中华总商会与政府各部门及机构保持密切联系，对影响经济领域的课题进行有效的磋商。政府许多的经济咨询委员会、对话会、研讨会等都邀请马来西亚中华总商会委派代表出席。

#### 刘建国：

#### “日本品质 + 中国营销”是成功的关键

刘建国是上海奔腾企业集团董事长，2010年他以1亿美元的价格买下了本间高尔夫（HONMA）51%的股权。经过六年的发展，该公司已重回全球十大高尔夫品牌之列。10月6日，本间高尔夫在香港联交所主板上市。在此次论坛上，刘建国讲述了他收购本间高尔夫的经过及并购以来的经营心得。

刘建国介绍，本间高尔夫源自于日本，创立于1959年，是市场上历史最悠久、全球顶级的高尔夫专业品牌之一。多年来，本间生产的高尔夫球杆与众多国际大牌齐名，是奢侈品的代名词。然而，在上世纪90年代初，日本房价持续飙升，本间将大量资金投入了价格不断上升的房地产业及高尔夫球场，市场策略出现偏差，本间陷入财务困境。

2009年，刘建国来日本参加一场中日企业家交流会，会上有人提到本间。

后来，刘建国本着把本间的品牌做成百年老店的目标，最后说服了原本对他不太信服的日本人。最终，2010年6月，刘建国出资收购了本间，成为这家日企的掌门人。

经过一系列改革，本间高尔夫终

于重新焕发生机。以零售额计算，本间高尔夫已成为全球第七大高尔夫产品品牌、第六大高尔夫球杆品牌，同时还是全球第一大高端高尔夫球杆品牌。

谈起华商的优势和作用，刘建国说：“日本有什么？战后几十年，积累了大量的技术和产品，日本产品让全世界信赖，这是最大优势。中国有什么？中国不仅有资本，还有14亿人口市场，有人就有消费。华商有什么？在日本这么多年，对日本的历史文化、对工匠精神和产品认识都是在日华商的优势。怎么样发挥自身优势把日本技术和产品转换到中国市场、与世界嫁接，是广大华商值得思考的。”

#### 佐藤诚治：

#### 在国际化的潮流中，当顺势而上

东京之星银行是位在东京都港区的银行。2014年6月，台湾的中国信托商业银行完成并购手续，东京之星银行成为前者的全资子公司。东京之星银行代表执行副总裁佐藤诚治简要介绍了东京之星银行的历史和现状。

谈起东京之星和母公司的关系及未来的发展，佐藤诚治介绍，中国信托商业银行是台湾的知名银行，台湾39家银行中，中国信托排第四，但是前三位都是政府银行，中国信托可以称为台湾最大的民营银行。中国信托商业银行前身是证券公司，现在是综合银行，在台湾也是海外业务最活跃的银行，收购东京之星也是海外战略的一环，收购东京之星是为了扩大在市场规模庞大的日本交易量、提高其国际业务的收益。因为台湾规模比较小，这也是中国信托走出去的原因。

佐藤诚治说：“我在三井银行工作了很久，过去曾在中国工作两年、在泰国工作十年，今年4月进入东京之星银行。过去曾帮助了很多日本企业开展当地业务，在投资银行的收购方面，也做了一些辅助工作，因为这些经历，积累了一些经验。在国际化的潮流中，如何顺势而上，来制定我们的战略计划，也是今后应该思考的。”

# 探寻合肥新机遇 坐看黄山云起时

## ——日本华商安徽考察纪行



6月6日至9日，以日本中华总商会严浩为团长、日本徽商协会名誉会长陈建中为副团长的日本中华总商会 日本徽商协会 2017 年归国考察团赴安徽省合肥市、黄山市考察，并与当地政府部门及侨商组织进行座谈，了解当地的经济发展状况、投资环境和投资政策，并就未来可能达成的合作进行了深入探讨。

### 探寻合肥新机遇

7日中午，安徽省常委、统战部部长刘莉在安徽省的国宾馆——稻香楼迎接了访问团一行，并介绍了安徽省的历史、文化及近年来经济发展情况。

刘莉介绍，近年来安徽省主要经济指标增幅和质量效益在全国发展方阵中走在前列。全省正在紧抓新一轮科技革命和产业变革的历史机遇，全面落实《安徽五大发展行动计划》，即创新发展、协调发展、绿色发展、开放发展、共享发展，突破一批重点产业和领域，努力走出一条从传统制造业转型升级新兴产业的新路径。

刘莉表示，日本中华总商会、日本徽商协会来的正是时候，安徽会以更加开放的姿态、更加务实的举措、更加优质的服务，大力营造来皖创新创业的良好环境，共同谱写侨商事业与安徽经济共同发展的美好乐章。

访问期间，安徽省政府外事侨务办公室主要领导也数次与访问团一行座谈交流。安徽省政府外事侨务办副主任张力芳表示，安徽既有得天独厚的地理条件，又有快速发展的营商便利，创新开放的安徽需要海内外华侨华人朋友的积极参与和鼎力支持。

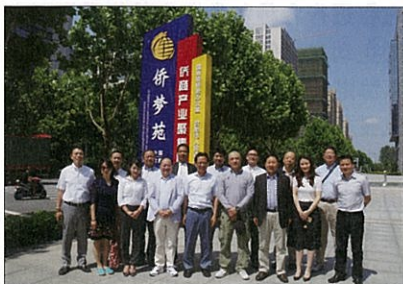
日本中华总商会会长严浩代表访问团一行介绍了商会的基本情况，他说，日本中华总商会不仅是日本最大的华人经济群体，也是联系日本经济界的一个平台，商会每年都会组织会员回国参观考察，旨在推动中日两国之间的经济文化交流。他表示，安徽有着特殊的区位优势，省会合肥科教资源雄厚、人才集聚，在经贸领域商会与安徽有很大的交流合作空间，愿意引导和带领商会会员来皖创业发展。

日本徽商协会名誉会长陈建中表示，日本徽商协会成立于2006年，目前是日本规模最大的徽商团体，协会将不断加强和家乡安徽的交流合作，使之成为中日间经济、文化交流的重要纽带。

在皖期间，安徽省侨商联合会也热情地接待了访问团一行。6日下午，当考察团一部分团员从上海乘高铁抵达合肥南站时，安徽省侨商联合会胡朝阳秘书长就已经在出站口拉好欢迎横幅。

6日晚间，安徽省侨商联合会与访问团一行就加强中日经济交流、促进会员企业间的合作、建立和保持两会间密切的联系机制、实现互惠共赢等方面进行了深入的交流。

据介绍，安徽侨商联合会是由安徽省内投资创业的华侨华人、港澳台人士留学归国人士、归侨侨眷及其创建的企事业单位，以及关心支持侨务工作的社会组织自愿组成的全省性的非营利性社会组织。联合会目前吸纳海内外关心支持安徽社会进步经济发



展的相关组织、企业、个人 300 余家，涉及投资来自全世界 100 多个国家和地区。2016 年，安徽省侨商联合会被中国侨联、中国侨商联合会授予“全国优秀侨商社会组织”称号。

朱华会长表示，海外侨商回来投资兴业，因为对当地投资环境不够熟悉，难免会遇到这样或那样的困扰，“侨商联合会”就是要团结侨商侨企，把侨商联合会建成大家来皖投资兴业的“家园”。

严浩会长介绍了日本中华总商会的历史与发展，他表示，希望与安徽侨商联合会建立联系渠道，实现“侨侨联手、合作共赢”的目标。

座谈会上，与会企业家们分别介绍了各自企业的基本情况与发展规划，就企业间的合作开展了深入的探讨。

7 日，访问团一行走访了高新区科技企业美时医疗和华米科技，认真听取了企业负责人的介绍，饶有兴趣地体验了华米科技开发的智能可穿戴设备。高新区科技局副局长马鸣向访问团一行详细介绍了“侨梦苑”的建设发展情况及投资环境。据介绍，安徽“侨梦苑”是国务院侨办与安徽省政府联手打造的华侨华人创新创业聚集区，项目以科技研发及高新技术产业为战略重点，是全国侨务系统引智引资知名品牌活动，更是海外华侨华人回国创业发展的有效平台。“侨梦苑”所在地——合肥高新技术产业开发区已有 200 多家侨资企业落户，还有数十家侨资企业准备落户，都是高新技术型企业。为吸引华侨华人专业人士来“侨梦苑”创新创业，高新区出台了多项激励措施。

在访问团在合肥考察即将结束之际，严浩会长提出了由日本中华总商会牵头、日本徽商协会主导，在“侨梦苑”设立日本华商联络站的构想。建议以联络站为平台，积极组织日本华商、企业赴皖参观考察、交流合作、投资兴业、创新发展，更加广泛和深度参与安徽经济社会发展。这个建议立即得到了双方与会者的一致赞同。

### 坐看黄山云起时

7 日下午，访问团一行从合肥乘



高铁抵达黄山市，在安徽省旅游局原办公室主任余德福的陪同下，饱览了黄山美景，与当地旅游部门及企业就为不断提高黄山在日本市场的知名度和美誉度，吸引更多的日本游客来黄山旅游进行了探讨。

在黄山西海饭店举行的欢迎晚宴上，黄山风景区党工委副书记、管委会副主任叶正军向来宾们致以热情洋溢的欢迎辞，介绍了黄山的风土人情、经济发展状况。

叶正军还表示，过去日本一直是黄山重要的境外客源市场，高峰期曾有过一年六万日本访客，对于黄山入境旅游市场的稳定发展起着举足轻重的作用，但由于日本国内经济不振、日本东北大地震、中日关系等多种不利因素的影响，日本市场面临着严峻的挑战，近几年每年只有约一千名日本客人访问黄山。

严浩会长非常感谢叶书记的盛情款待，他表示黄山有着丰富的自然和人文旅游资源，回日本后，将通过总商会平台，充分向日本旅游界、文化界宣传黄山，促进更多人来黄山旅游观光、休闲度假和投资。

登上黄山，看的是奇绝变幻的云海、怪石和奇松，追的是气势磅礴的日出，享受的是天下第一奇山的美景……访问团一行下榻的黄山西海饭店位于海拔 1600 米的黄山风景区内。坐落在丹霞峰旁，是观赏云海、日出日落、奇松怪石的最佳场所，地理位置十分优越。8 日清早，访问团一行

兴致勃勃爬上了丹霞峰，看到了黄山上最早的一缕晨光。

早餐过后，导游特意安排访问团一行参观了黄山新开发的景区——西海大峡谷。“千峰划然开，紫翠呈万状”的西海大峡谷是黄山又一绝胜处，景区内奇松林立、石峰簇拥、谷底幽深，是黄山风景区中最秀丽、最深邃的部分。

日本徽商协会名誉会长陈建中虽然多次来黄山，也不禁感慨：“每次来黄山都有新的体验，过去游览黄山，无论从时间上还是体力上，都是极大的挑战，现在有了缆车，为游客增加了多品种游览线路。”

8 日下午，访问团一行参观了位于黄山脚下的宏村。这是一座有着大量明清时期历史建筑的古村落。村中还构建了完善的水系和颇具特色的“牛”形布局，是徽州民居的典型代表。2000 年，包括宏村在内的皖南古村落被列为世界文化遗产。访问团一行踏着青石板，沿着“画桥”拾步而行进入宏村，在悠长而整洁的小巷中，感触了徽文化的魅力。

晚上，黄山市政协党组副书记、副主席蔡建军，市委统战部副部长、市工商联党组书记、常务副主席张逊，以及黄山市青年徽商商会的负责人和企业家代表会见了访问团一行。双方为吸引更多的日本游客来黄山休闲度假，寻找到新的增长点交换了意见，共同探讨加强经贸联系与合作的可能性。

(文 / 孙辉)



# 新潟中华总商会成立

2016年9月10日，一般社团法人日本中华总商会直属分会新潟中华总商会在新潟市意大利轩酒店举行成立祝贺大会。中国驻新潟总领事何平、新潟县副知事高井盛雄、新潟华侨华人总会会长惠京仔、新潟经济同友会代表干事吉田至夫、新潟县原副知事、公益法人新潟产业创造机构理事长森邦夫、日本中华总商会严浩会长为代表的总部支持团等来自中日政经界、侨团代表、在新潟及东北地区的侨商共80余人出席了大会。

新潟中华总商会首任会长王裕晋在致辞中表示，新潟中华总商会作为日本中华总商会成立的第三个直属分会，将本着加强地方华商间的交流，共同提高的创会宗旨，密切同当地企业界的交流，依靠日本中华总商会的整体实力和网络体系，为新潟及东北地区与中国及世界华商架起桥梁，发挥积极的窗口作用。

日本中华总商会严浩会长表示，日本中华总商会自1999年9月成立以来，除了大力为会员的商务活动提供支持，

还与中日两国的经济团体展开广泛交流，促进了跨越两国间各种经济活动的开展。日本中华总商会下设分会、联谊会，并有十多家在日华人经济团体、日本协力团体加盟，包含企业超过500家，但会员主要集中在以东京为中心的关东地区和以大阪为中心的关西地区，地方会员发展比较薄弱，新潟中华总商会的成立将为促进当地会员发展和中日经贸往来发挥积极作用。

中国驻新潟总领事何平在致辞中表示，在新潟的华侨华人约有5500人，多是在中日邦交正常化、中国改革开放以后来日本的新华侨，其中不乏经营企业、公司的创业者，虽然很努力，但不免会遇到这样那样的问题，希望新潟中华总商会这个平台为促进华人自身发展、促进新潟与中国的经贸往来发挥作用。

新潟县副知事高井盛雄在致辞中讲述了新潟与中国的经贸关系，充分肯定华侨华人为当地发展做出的贡献，并希望新潟中华总商会能为促进日中两国友

好交流、经贸发展发挥桥梁作用。

新潟经济同友会代表干事吉田至夫在贺辞中表示，近年来，新潟县各地正在大力发展能源、汽车、航空等关联产业，深入开发提升农业和观光业，期待能借新潟中华总商会的力量，进一步传播“新潟”这个品牌。

日本众议院议员石崎彻在贺信中表示，新潟作为国家战略特区，正在强化大米等农产品出口。期待新潟中华总商会能与当地华侨、华人企业及中资企业，相互协作，增强与地方企业的交流，促进进出口、活化地方经济。

此外，一般社团法人新潟县商工会议所连合会福田胜之、新潟县三条市商工会议所会头斋藤弘文也通过贺信对新潟中华总商会表示祝贺和期待。

据了解，新成立的新潟中华总商会有25家会员企业，ONEASIA株式会社社长王裕晋任会长、株式会社RYUKA TRADING 董事曾卫斌任副会长、株式会社JCT社长刘兆岩任理事兼事务局长。



## “2016 关西华商之夜” 大阪举行



2016年12月13日晚，汇集了日本关西各界华人精英的“2016关西华商之夜”酒会在大阪新大谷饭店举行。此次活动由关西中华总商会主办，中国驻大阪总领事李天然、中国国家旅游局大阪办事处主任刘海生、一般社团法人日中经贸中心顾问青木俊一郎，以及当地各界侨领、中资企业代表、文化艺术界知名人士出席了盛会。

关西中华总商会会长马云国总结了2016年总商会在广大会员的共同努力下所做的工作和取得的成绩：主办了经营者沙龙和以球会友，共创经济为主题的华商杯日中经营者高尔夫交流大会等丰富多彩的活动，与当地经济团体建立了良好的互动关系，为日中经营者打造共创财富与发展的平台。

马云国表示，关西中华总商会将继续秉承在商言商、聚商惠民的理念，聚商业英才，聚商业智慧，聚商业资源，促进自我成长，不忘回馈社会，真正做到达则兼济天下。

中国驻大阪总领事李天然在致辞中表示：中日两国关系现在正处于爬坡过坎、不进则退的关键阶段，两国政府和人民应继续共同努力，稳定并扩大中日关系改善的良好势头，促进各领域务实合作与交流，希望关西经济界抓住中国机遇，积极开展对华交流，继续为促进两国经贸互利合作发挥重要作用。

李天然表示，关西中华总商会自成立以来，一直致力于团结关西地区华人华侨，开展多种多样的友好交流活动，在中国企业与日本当地企业之间搭建了交流合作平台，有效促进了两国间务实合作，增进中日两国相互理解，以实际行动为中日民间友好贡献力量。明年是中日邦交正常化45周年，总领馆将与关西各界共同举办“西日本中日友好交流大会”，大会将邀请两国有关人士和友好人士一千人参会，共商中日友好大计，也请商界朋友共绘发展合作蓝图。

上海联谊会

# 携手新沪商 共庆三周年



2017年6月5日，日本中华总商会上海联谊会3周年庆典暨日本中华总商会和新沪商联合会战略合作签约仪式在上海锦江饭店成功举行。出席庆典的嘉宾主要有：日本中华总商会会长严浩、日本中华总商会上海联谊会会长沈高平、上海新沪商联合会会长郑永刚、轮值主席邓旭春、卓福民、副会长周家豪、秘书长汪燕波、副秘书长尤涓、日本国驻上海总领事馆首席领事龟井启次、日本贸易振兴机构上海代表处首席代表小栗道明、日中经济协会上海事务所所长横山达也、日本商工俱乐部事务局局长小林英文。日本中华总商会关西分会也在会长马云国的带领下前来庆贺见证。

上海新沪商联合会成立于2008年，是由沪上著名民营企业家和商业领袖组成的具有法人资格的社会团体组织，会员遍及各个行业和领域，是一家以民营为特征的联合性商会。本着引导和帮助民营企业健康发展的宗旨，商会致力于建设国内外广泛经济交流和企业与政府有效联系沟通的平台，积极为会员企业及上海的经济服务。为进一步拓展日本和中国的民间交流渠道，增进两国人民的友谊，促进双方企业的共同发展，日本中华总商会和上海新沪商联合会于今日签订了战略合作协议，未来双方将建立信息交流机制、互访互动机制，定期举办各种经贸活动，互惠互利，推动双方共赢发展！

## 日本吉林总商会

# “中日经济·吉商发展论坛”

一般社团法人日本吉林总商会为落实吉商大会精神,促进家乡经济发展,于2016年12月17日在东京大正大学举办了“中日经济·吉商发展论坛”暨“北京吉林企业商会东京分会揭牌仪式”。

长春市委常委副市长张敬安率代表团抵日参会。中国驻日本国大使馆郭燕公使,王军总领事,王树凡领事等出席了本次论坛。北京吉林企业商会葛坚会长率领18名在京吉商企业家乘专机从北京赶来参会。日本各兄弟商会侨团代表也应邀出席了本次盛会。

首先,张敬安副市长做了“开放的长春欢迎日本客商的到来”主题讲演,向在日吉商介绍了家乡的经济飞速发展与招商引资的政策、战略,表达了家乡政府对海外吉商的期待与肯定。随后,日本吉林总商会会长,长春市人民政府驻日本经贸代表处首席代表庄旭做了“在日吉商,心系家乡”主题讲演,回顾了日本吉林总商会发展至今的变迁与成就。

圆桌论坛上,益田集团董事长吴群力先生生动地阐述了“新零售,新体验,新生活”的新时代的销售方式,以及如何利用线上促进线下,线上线下有机结合,互相促进的经营战略;曾任中国电通总经理,时任中国商务广告协会会长李西沙先生讲述了中国品牌的国际化发展,强调了品牌的重要性,他说“品牌比生命还重要,对企业来说品牌就是名字,对人来说品牌就是品德”。北京吉林企业商会常务副会长,北京中润伟业投资有限公司董事长林学访先生做了“新形势下的中日经贸关系”的发言;吉林吉广品牌创始人王启民先生着重讲述了“吉商在当前经济形势下发展战略新思



路”,阐述了集团走进日本,走向世界的战略和实施情况。

随后,举行了北京吉林企业商会东京分会揭牌仪式。由北京吉林企业商会秘书长阮少范先生宣读北京吉林企业商会关于成立东京分会的批复。北京吉林企业商会葛坚会长发表热情洋溢的讲话,并由葛坚会长,东京分会会长庄旭先生与北京吉林企业商会的来宾一同揭牌,宣告北京吉林企业商会东京分会正式成立。

大会的第二部份为日本吉林总商

会,吉林同乡会联合举办的迎新年联欢会。前来祝贺的横滨舞狮队锣鼓齐鸣,喜气沸腾,会场到处充满了欢声笑语。由日本吉林总商会副理事长吕春玉女士带领的日本吉林总商会舞蹈队,也为大家带来了经过半年多时间排练的精美舞蹈,获得了一致的好评。益田集团副董事长陈旭女士友情表演了诗朗诵《南方,北方》,感染了在场的每一位吉商。晚会最后还举行了丰富的抽奖活动,并于晚20点在本三缔的击掌声中圆满结束。

# 日本浙江总商会 热烈庆祝成立三周年

2016年10月2日，由日本浙江总商会主办，日本杭州同乡会承办，日本浙江大学校友会、留日华侨浙江同乡会、日本温州总商会、日本关西温州总商会、日本绍兴同乡会、日本宁波商会、日本嘉兴同乡会、日本温州同乡会、日本舟山同乡会、日本江山同乡会和日本诸暨同乡会共同协办的“日本浙江总商会成立三周年庆典暨2016浙江之夜中秋晚会”在东京湾游轮盛大举行，浙商会成员、浙江乡亲、以及中日各界友人共190余人欢聚一堂，庆国庆、度中秋，并一同为日本浙江总商会送上三周年的真挚祝福。

晚会在一片欢声笑语中开场，商会会长林立致开幕辞。林会长指出，三年来，商会本着“以商养会、以会促商”的宗旨，积极组织参加各种商业及文体活动，努力致力于在日华侨华人的团结合作、中日间的友好交流，为打造出一个一流的在日华人团体而不懈努力！同时，商会也在积极筹备收益性事业，以期为商会的发展和会员的事业提供更有利的条件。

活动当天请到了中国驻日本大使馆王军总领事、王树凡领事，及日本中华总商会、东京中华总商会、日本福建经济文化促进会、日本海南总商会、日本吉林总商会、日本山西商会，全日本华人书法家协会、日本中国留学生交流会等在日各商会会长们莅临晚会现场。王军总领事对日本浙江总商会过去三年在日本华人华侨团体中的卓越表现给予肯定，并对商会未来的发展送上了美好的祝福。随后，日本海南总商会会长符明潮致祝酒词。

庆典以正装晚宴和化妆晚会的形式进行，在主持人哈利波特羽凡和小红帽舒琳的主持下，晚会的文艺表演正式拉开序幕。青春劲舞、钢琴独奏、歌曲演唱、越剧、魔术、汉服表演、模仿秀、琵琶独奏，节目形式丰富，现场反响热烈。

活动现场，有数位来宾、工作人员和小朋友们化身卡通虚拟人物，为晚会带来了别样的色彩。

本次活动，从9月初开始筹备，组委会由浙商会常务副会长王毓、日本杭州同乡会会长孙国祥、浙商会杭州分会



长陈荫、浙商会事务局等十几人组成。汗水换来收获，在经过一个月紧锣密鼓的准备工作后，为大家呈现了这一场精彩的晚会。此外，在晚会的签到准备阶段及收尾工作中，有多位商会成员、浙江乡亲以及来宾主动帮忙，充分体现了在日华人的团结和友爱。浙江省多家政府部门发来贺电，对日本浙江总商会成立三周年表示祝贺预祝庆典的圆满成功。活动还得到多家赞助企业的大力支持。





## 产业视察研修走进丰田汽车



2016年10月31日，由东京中华总商会举办“产业视察研修会”，走进了位于福冈县宫若市的丰田汽车九州岛工厂。会员们与丰田汽车高层管理人员进行交流。

丰田九州岛宫田工厂1991年2月成立，占地面积113万平方米。工厂成立以来，每月平均生产1600台左右，员工6200人，实行两班倒制度。所有的生产线都是定制化生产，也就是完全

根据客户的订单来安排生产任务。主要的生产车型包括雷克萨斯系列与丰田高端车型。

丰田汽车虽然在全球已有50座工厂，但雷克萨斯是全球少数能坚持集团本土化生产的车企。作为丰田汽车旗下最高端的豪华品牌，雷克萨斯承担着品牌品质向上的重任，所以在制作工艺技术标准等方面也有别于丰田制造。

工厂参观包括在PR馆自由参观（生产车辆展示、丰田生产方式说明录像、介绍汽车生产流程的动态剧场映像等）后，由专任员工引领参观车辆装配工程。

通过参观，会员们亲眼目睹了丰田公司的“改善法”（Kaizen、日语：改善）是如何落实到生产管理环节。“改善法”是起源于丰田公司在生产、机械和商务管理中持续改进的管理法，已被全球很多企业 and 领域采用。

10月30日，作为此次活动的一环，会员们还到大分当地酒藏“知惠美人”参观学习，体验了别府著名的“葫芦温泉”。



# 产业视察研修走访 Vortex



3月29日下午，东京中华总商会举办了今年第一次产业视察研修活动。会员企业参访了“以收益房地产为核心的资产运用咨询企业，在日本率先提出‘东京中心的写字楼区分所有’概念的业界革命儿”Vortex，了解了该公司的商业模式和运营业绩，受益匪浅。当晚，总商会一行还乘坐屋形船，沿隅田川而下，举行了赏樱会。

东京中华总商会企划的“产业视察研修会”，每年四次，旨在开阔会员视野，促进相互交流和理解，迄今已经举办了8次活动，受到欢迎。进入第三年的首次视察研修对象，是专业投资东京都心办公楼，并通过运营提升资产的收益性和流动性的日本企业株式会社Vortex。该公司也是中华总商会的会员企业。

株式会社Vortex社长宫泽文彦突破了不动产经营的常识而获得成功。Vortex设立19年来，特别是近年来业绩显着成长。2010年以来，营业额年均增长1.85倍，资产的市价总值突破1700亿日元，管理的办公楼空室率

仅为1.58%，接受业务委托的客户数连续两年达到业界第一。宫泽文彦社长在多项企业表彰中获大奖，成为广受关注的弄潮儿。

当天的研修活动，听取了Vortex的会社介绍和事业说明，观看了位于中央区的“VORT京桥”办公楼介绍录像。公司的上海法人丹波代表介绍了中国事业，天崎取缔役与大家交流合影。视察研修活动在纪念合影中圆满落幕。



# 日本华裔青少年 参加寻根之旅夏令营

7月30日上午，由国务院侨务办公室主办、北京市人民政府侨务办公室和北京青年政治学院承办的2017海外华裔青少年“中国寻根之旅·魅力北京”夏令营京味文化营，在北京青年政治学院报告厅举行开营仪式。北京市侨办副主任史立臣和北京青年政治学院党委书记楚国清分别代表承办单位致辞，欢迎营员的到来，希望营员们能快乐参与，多多交流，互相学习，争当传播中华文化的使者，并向营员代表颁授营旗。来自四个国家、五个团组的领队老师、夏令营营员以及“京味文化营”工作团队的老师和志愿者们参加了此次开营仪式。

日本中华总商会组织在日华人青少年参加了此次夏令营活动，在领队李老师的带领下，孩子们踏上了回国寻根之旅。

“中国寻根之旅”夏令营，以“汉语·文化·寻根”为主题，旨在增进海外华裔和港澳台地区青少年对中国的了解，提高他们学习汉语和中华文化的兴趣，推动海外华文教育发展。

多年来，北京市人民政府侨务办公室与国务院侨务办公室相关部门合作，致力于打造“中国寻根之旅·魅力北京”夏令营品牌活动，发挥北京教育和文化资源优势，组织丰富多彩的游教活动，使海外营员了解古老中国的悠久历史和灿烂文化，感受首都北京蓬勃发展的良好态势和现代化建设的巨大成就，增强同为炎黄子孙的民族认同感和自豪感。

参加此次“京味文化营”营员们参观了参观故宫、长城、天坛等名胜古迹，领略了六朝古都的神秘、皇家园林巍峨不到长城非好汉的豪气；通过寓教于乐，通过朗朗上口的吟诵、刚柔并济的武术、即席挥毫的书画、现场演奏乐器等喜闻乐见的教学形式开展课程学习，提高了学习汉语和中华的兴趣；通过城市体验，更加直观地感受北京的城市历史和胡同文化，了解四合院的人文内涵，向民间艺人学习包饺子、剪窗花、画脸谱等，品尝地道京味小吃体验社会风俗文化习惯和传统手工艺。







## 东京中华总商会 中秋欢聚赏月明

2016年9月15日晚上，东京中华总商会中秋赏月会在东京纲町三井俱乐部举行。日本中华总商会会长严浩、东京中华总商会会长萧敬如及60余名会员到会同庆。

时值中秋佳节，中华总商会的赏月会在历史悠久的会员制三井俱乐部举行。东京中华总商会会长萧敬如率先发言道，由于这是中秋赏月会，所以比起经济话题，当天的话题更宜轻松。

萧会长更介绍道，为了这一天能够在三井俱乐部让大家享用鲜肉月饼，与三井俱乐部方面协调沟通破费了周折，因为作为高级会员制俱乐部，出于卫生安全考虑，本是不能够另备食品，但总商会人员经过协调，使对方明白了月饼对于中秋之意义，而鲜肉月饼更是在日本难得的时令食品，终于让大家在中秋节当日品尝到当天新鲜制作的鲜肉月饼。

日本电影导演小栗康平作为嘉宾到场并发言，他表示，对于中国印象深刻的就是去工作时感受到的中国人的灵活机动。

今年加入东京中华总商会的会员上台作了自我介绍。新会员包括东京STAR银行、樱华健康支援株式会社、株式会社山下组合、株式会社社交游的代表取缔役或执行役。

为中秋赏月助兴，此次活动还邀请日本古筝演奏者渡边香橙和小提琴演奏者星野沙织，二人合作演奏了《月亮河》、《Fly me to the moon》、《十六夜》、《月亮代表我的心》等与月亮有关的曲目。

晚会中商会会员轻松交流，最后更迎来四名活泼的日本青少年，以日本派对式搞笑活跃气氛。活动在轻松愉快的氛围中圆满结束。

东京中华总商会于2014年底成立，是日本中华总商会在组织完善化、地方分会化方面迈出的新一步。日本中华总商会希望以集团化组织模式，以中日经贸合作为纽带，通过加盟、合作等方式，发展、吸收各地华商组织及社团组织。在中华总商会统一组织下，各地直属分会协同运作、实现共赢。





## 中日友好杯高尔夫举办第八届

“第八届中日友好杯高尔夫大会”，10月28日在千叶县成田グリーンサンドゴルフクラブ顺利开杆。本届大会由中文导报社主办，日本中华总商会共办，得到了中日各界大力支持。在中日关系走向缓和之际，两国民间友人继续通过高尔夫球的互动交流来增进理解，为中日友好奉献一己之力。

第八届中日友好杯高尔夫大会，在筹备过程中得到了社会各界的协助和支持。マルマン株式会社、加賀スポーツ株式会社、株式会社ホテルオークラ、藤田観光株式会社、ZTE（中兴）ジャパン株式会社、春秋航空日本株式会社、EPSホールディングス株式会社、Laox株式会社、株式会社認証技術支援センター、日和商事株式会社、青島啤酒、東京華僑总会、日本浙江总商会、株式会社聘珍楼、レインボー商事株式会社、株式会社SWL JAPAN、中文产业株式会社、APPI 安比高原等企业 and 团体提供了协赞。

当天的颁奖会，由中文导报社杜海玲和总商会黄俊利主持并发表成绩。主办方为参赛者和获奖者准备了丰富的奖品。Laox 株式会社为每位参赛者提供了草莓大福礼盒，日和商事株式会社为每位参赛者提供了中国劲酒，青島啤酒为每位参赛者提供了罐装啤酒，レインボー商事株式会社为每位参赛者提供了富士生酵素。

第八届大会的“特别奖”引人入胜。为纪念中日邦交正常化44周年，第44位的柴田裕治获得了“中日友好赏”。《中文导报》创刊24年，第24位的朱红萍获颁“中文导报赏”；日本中华总商会成立17周年，第17位的王金林获颁“日本中华总商会奖”。本届大会“女性最佳总杆奖”，由参赛女选手竹村千里夺得；第28位的张书明获得了令人惊喜的“当日奖”。

当天的“Luky Seven奖”由第7位的福田宫子获得。根据成绩统计，第八届大会的前十名获奖者分别为：第10位是黄平、第9位是大久保太郎、

第8位是滨基司、第7位是福田宫子、第6位是二田水豪、第5位是陈建军、第4位是石川好男、第3位是小林勇美雄、第2位准优胜者是大泽道雄。

当天，按最低杆数计算的“最佳净杆 Best Gross奖”，由株式会社style classic代表取缔役二田水豪夺得；第八届大会冠军优胜大奖，由株式会社共荣国际株代表取缔役冯海军摘取。冯海军表示：自己参与高尔夫运动已有13年，连续8次参加了中日友好杯的比赛。在比赛中提高了成绩，也获得了友谊。今后希望继续在中日友好杯中与大家切磋交流，增进中日友好。

在全体与会者共同努力下，第八届中日友好杯高尔夫大会顺利落幕。主办方和参加者表示，无论是参赛还是交流，都是一次有益的体验，切磋了球技，结交了朋友，增进了理解，建立了友谊。大家庆贺大会成功，希望“中日友好杯”的品牌发扬光大，继续办下去，越办越好。



参加2017年马来西亚中华总商会第六届青商大会(7月22日)

# 日本中华总商会之精彩聚焦



参加香港中华总商会举办的“2017香港论坛”



# 程永华：“一带一路”与中日合作



## 程永华

中国驻日本特命全权大使

编者按：6月29日，驻日本大使程永华出席由日本 Resona 亚洲大洋洲财团、大阪府政府、大阪市政府、关西经济联合会、大阪产业振兴机构、大阪商工会议所联合举办的促进中日经贸关系发展研讨会。程大使发表了主题演讲，向与会者介绍了“一带一路”有关情况，并结合这一话题对中日经贸合作进行了展望。

“一带一路”倡议提出3年多来，日本各界对此虽有所关注，但更多还是限于学术界和物流、贸易等行业研究层面，偶尔见诸报端也会被贴上“中国主导”的标签。上月中旬习近平主席会见了率日本代表团出席“一带一路”国际合作高峰论坛的自民党干事长二阶俊博先生，表示“一带一路”倡议可以成为中日两国实现互利合作、共同发展的新平台和“试验田”，欢

迎日本与中方探讨在“一带一路”框架内开展合作。本月5日安倍晋三首相在“亚洲未来”国际会议晚餐会上发表演讲，首次公开表示日本愿合作建设“一带一路”。至此，中日双方近来的积极互动才使得“一带一路”真正意义上进入日本民众的视野。

“一带一路”是什么？安倍首相在“亚洲未来”晚餐会上的演讲中提到：“今年，欧亚大陆的板块布局发生了

跨时代的变化。货运列车首次跨越英法海底隧道，将中国的义乌和英国连接在了一起。”这一富于文学色彩的描述引起了在场所有听众的瞩目。事实上这里所提的货运列车只是用大约11至14天时间连接中国28个城市和欧洲29个城市的51条中欧班列线路中的一条，而中欧班列也只是“一带一路”不断充实的框架中的一个组成部分。“一带一路”最直接的功能固然



“一带一路”国际合作高峰论坛  
BELT AND ROAD FORUM FOR INTERNATIONAL COOPERATION

2017年5月14-15日 中国·北京

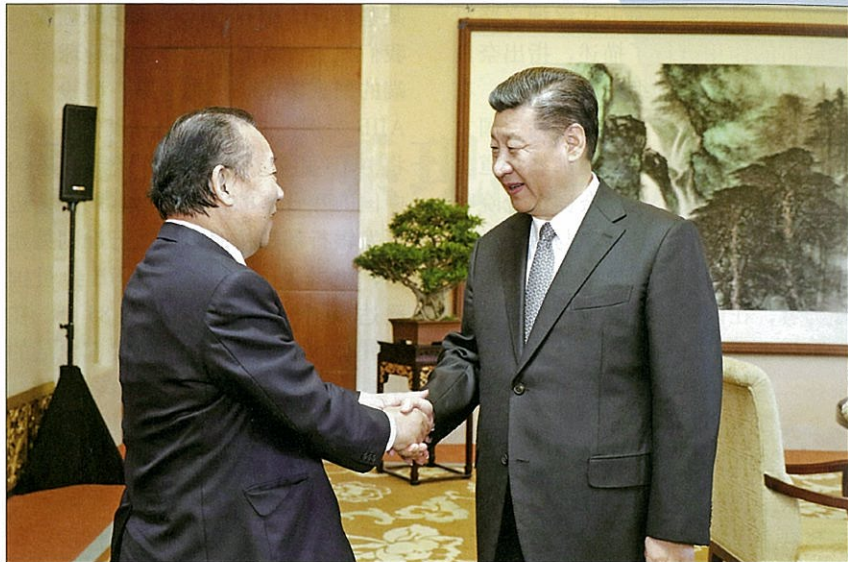
14-15 MAY 2017 BEIJING, CHINA

是亚欧非大陆及附近海洋的互联互通，但其内涵远不止于此。在互联互通的带动下，“一带一路”还将发挥推动沿线各国实现经济政策协调、开展更大范围更高水平更深层次的区域合作、增进沿线各国人民的人文交流与文明互鉴等作用，在当前单边主义、贸易保护主义抬头的时代背景下，能够为维护开放型世界经济体系、维护世界和平稳定提供重要的国际公共产品。

为什么“一带一路”有如此宏大的愿景？从历史看，丝绸之路在古代是连接亚洲、非洲和欧洲的商业贸易路线，以运输古代中国出产的丝绸、瓷器等商品而闻名，后来发展成为东方与西方之间在经济经济、政治、文化等诸多方面进行交流的主要道路。古代丝绸之路形成的平等互利、合作共赢的精神能够成为今天“一带一路”的强劲纽带。

从现实看，今天的丝绸之路经济带有三大走向，一是从中国西北、东北经中亚、俄罗斯至欧洲、波罗的海；二是从中国西北经中亚、西亚至波斯湾、地中海；三是从中国西南经中南半岛至印度洋。21世纪海上丝绸之路有两大走向，一是从中国沿海港口过南海，经马六甲海峡到印度洋，延伸至欧洲；二是从中国沿海港口过南海，向南太平洋延伸。上述五大走向由各种经济走廊和海上商路贯通，途经亚洲东部和南部这一全球人口最稠密地区，将充满经济活力的东亚经济圈与发达的欧洲经济圈联系在一起，沿线总人口约44亿，经济总量约21万亿美元，将有效推动沿线各国发展战略的对接，发掘区域内市场的潜力，为增进各国民众福祉提供新的发展机遇。

中国为什么倡导建设“一带一路”？我注意到迄今部分日本媒体和智库对此负面评论居多，指出中国提出“一带一路”倡议正值美国奥巴马政权推进“亚太再平衡”战略，据此将其解读为中国拓展自身利益和运筹地缘政治，还有的人一度将“一带一路”与TPP作比较，简单地给“一带一路”贴上“中国主导”的标签，说是为了



和TPP相对抗。我认为这种观点是冷战思维的延续，对“一带一路”有着先入为主的偏见。“一带一路”固然是中国首倡，但它并非中国一家的“独奏曲”，而是各国共同参与的“交响乐”，是各国共同受益的重要国际公共产品。美国对“一带一路”的态度很能说明问题。上月美国政府派代表出席“一带一路”国际合作高峰论坛，上周首轮中美外交安全对话在华盛顿举行，美国总统特朗普在白宫会见了出席对话的中国国务委员杨洁篪，表示美方愿同中方在“一带一路”有关项目上进行合作。

合作建设“一带一路”有什么利益？2015年3月中国政府发布建设“一带一路”的规划文件，从时代背景、共建原则、框架思路、合作机制等方面阐述了“一带一路”的主张与内涵。在这份文件中明确宣示，“一带一路”建设恪守联合国宪章的宗旨和原则，坚持开放合作、坚持和谐包容、市场运作和互利共赢，归纳为三个词就是共商、共建、共享。“一带一路”沿线包含了巨大的新兴市场，激活这些市场的需求，能够有效带动经济增长。在开发“一带一路”沿线新兴市场时，需要大量的基础设施建设，基础建设会带动经济增长，经济增长又会刺激新的需求，例如ADB估算2016年至2030年亚洲的基建资金需求年均达

1.7万亿美元。总的看，以“一带一路”涉及区域内的人口和经济规模而言，其中蕴含着巨大的商机。

上月在北京举行的首届“一带一路”国际合作高峰论坛是“一带一路”共商、共建、共享原则的集中体现。包括29位外国元首和政府首脑、联合国秘书长等国际组织负责人在内的来自130多个国家和70多个国际组织约1500名代表出席此次高峰论坛。这次论坛为各国在“一带一路”框架内加强国际合作、对接彼此发展战略搭建了重要平台。通过一系列合作文件，目前“一带一路”倡议与俄罗斯提出的欧亚经济联盟、东盟提出的互联互通总体规划、哈萨克斯坦提出的“光明之路”、土耳其提出的“中间走廊”、蒙古提出的“发展之路”、越南提出的“两廊一圈”、英国提出的“英格兰北方经济中心”、波兰提出的“琥珀之路”等发展战略形成对接，各国优势形成互补，也能分享发展机遇。中方还宣布将于2019年举办第二届“一带一路”国际合作高峰论坛。

日本朋友对丝绸之路具有特殊的亲近感，这在日本知名作家井上靖的小说和知名画家平山郁夫、东山魁夷的绘画作品中都有体现。国际学术界不少人认为奈良是丝绸之路东端终点，联合国教科文组织（UNESCO）的官方网站上设有专门介绍丝绸之路的章

节,其中对奈良作为古代丝绸之路沿线城市的作用进行了描述,指出奈良通过大阪与海上丝绸之路相连接,在历史中逐渐成为了日、中、韩三国文化交汇的文化纽带,以及佛教和道教发展的宗教中心,现今奈良正仓院收藏文物见证了古代日本参与海上丝绸之路的历史。作为历史上丝绸之路的参与者,在国际社会建设现代版丝绸之路的今天,日本将扮演什么角色、发挥什么作用,我认为值得日本社会各界认真思考的问题。同时,在二阶干事长率“全日本”代表团出席“一带一路”国际合作高峰论坛,安倍首相公开表示对“一带一路”建设提供合作的情况下,中方也十分关注日方将采取什么跟进举措。我认为日本各界可以从以下四个方面探讨参与“一带一路”建设的路径:

一是理念认同。迄今日本对中国提出的国际地区合作倡议或多或少采取了一些敬而远之甚至警惕、抵触的态度,直接原因是近年两国关系出现波折反复甚至一度陷入邦交正常化以来的最低谷,究其根源还是对中国发展和中国倡议的认识问题。个别人不能客观正确看待中国的发展,一度“对华包围圈”的说法甚嚣尘上。中国提出“一带一路”、亚投行(AIIB)等倡议,初衷就是在追求自身利益时兼顾他方利益,在寻求自身发展时促进共同发展,不应以一种你输我赢的冷战思维进行看待。如果中国真的是像

某些人说的那样借此谋求区域霸权,我们根本没有必要邀请远在地球另一端的国家参与“一带一路”建设。以AIIB为例,迄今日本部分媒体简单地将AIIB和亚行(ADB)分别描述为中国的和日本的,事实上这两家多边开发银行都是按照国际通行准则筹建的,绝非某一国之物。AIIB会员国已达80个,年内有望达到85个。在ADB,中国也是继日本和美国之后的第三大出资国。我希望日本各界能够更加理性地看待中国提出的“一带一路”等倡议,进而认真进行研究,在共谋本地区发展繁荣的事业中找到既符合日本自身利益、也能够提供合作的部分。关西地区既是日本经济重镇,在历史上也与“一带一路”渊源深厚,如何用好这种特殊的历史联系也值得大家思考。

二是政策对接。亚洲特别是东亚各国经济互补性强、合作潜力大,在长期的互利合作中相互联系、相互依存的程度不断加深,在世界经济整体低迷的背景下总体保持稳定增长势头,继续为世界繁荣发展发挥着引擎作用。中日两国同为亚洲国家,发展区域合作、促进本地区互联互通符合双方共同利益。迄今日本政府在对外合作和开发方面形成了一套政府主导、ODA先行、民间跟进的成熟做法,在安倍首相明确表态对“一带一路”提供支持的基础上,我也十分期待日本政府从实现本国发展和深化中日合作的角度,

积极探讨双方“一带一路”框架内开展合作的方式和路径,对日本民间各界特别是经济界发挥带动和引领作用。

三是金融支持。“一带一路”将为全球打造一个庞大的市场,中国巨大的国内市场也为参与“一带一路”建设的各国提供了广阔的经贸合作机遇。市场的开拓需要资金的支撑,沿线贸易和投资的增长需要更完善的金融服务。以基础设施建设领域为例,亚洲基础设施建设需求正在飞速增长,相对于2016年至2030年亚洲基建资金需求年均达1.7万亿美元的缺口,目前AIIB加上世行、ADB的融资能力仍有巨大资金缺口。中国政府鼓励开发性、政策性金融机构积极参与“一带一路”金融合作,同时我认为以resona为代表的日本商业银行一是可以通过日本的政策性金融机构,二是可以通过与中国的商业银行开展同业合作探讨参与“一带一路”的可行性。

四是项目合作。迄今日本企业对华投资集中在东南沿海地区。随着“一带一路”建设推进,中国的中西部地区、东北地区将形成新的开放格局,迎来新的发展空间。特别是在基础设施建设、产业转型升级和消费需求升级的多重驱动下,这些地区的内需将持续增长,劳动力成本、资源等方面的优势将不断显现,发展潜力巨大,日本企业可从中寻找新的机遇。近年中国企业对日投资增速较快,虽然累计金额规模还不算大,但关注度持续上升,也有了一些成功的先例,中日两国双向投资格局日渐形成,这为两国拓展务实合作领域,开展第三方合作提供了更多新的可能性。中方明确宣示愿与有关发达国家一道,发挥技术、资金、产能、市场等互补优势,按照共商共建共享原则,遵循市场规律,在“一带一路”沿线国家开展第三方合作。中日两国从经济体量和经济的互补性而言,在携手开辟第三方市场方面更具优势,希望日本各行业的企业积极行动起来,探索与中国企业在“一带一路”建设上开展合作,为两国务实合作找到更多新的增长点,实现互利共赢。



# 吕克俭：中日经贸关系现状与展望



## 吕克俭

原中国驻日本大使馆公使

原商务部亚洲司司长

现任全国日本经济学会副会长

2016年以来，中日关系总体保持改善势头。习近平主席和安倍首相9月在G20杭州峰会期间会晤，11月两国领导人又在利马APEC会议期间进行交流，双方各层级接触对话和交流也更加密集，务实合作稳步推进，国民感情出现回暖迹象。同时我们仍应看到，当前中日关系改善势头还比较脆弱，依然面临复杂敏感因素，两国关系正处于爬坡过坎阶段。虽经双方不懈努力，但相互交流与合作仍受到影响，双边贸易和相互投资合作持续下降，务实合作基础和氛围一再受挫，多层次、全方位、宽领域、互利互惠的中日经贸合作严重受损。

习近平主席在杭州20国领导人峰会期间会见安倍晋三首相时强调，中日双方要努力扩大积极面，抑制消极面，确保两国关系稳定改善。2017年是中日邦交正常化45周年，2018年是《中日和平友好条约》签署40周年。展望新的一年，中国将继续为实现全面建成小康社会的目标而努力，将继

续坚持互利共赢的对外开放战略，加大改革力度，推进科技创新，转换经济发展动能。“十三五”期间将按照创新、协调、绿色、开放、共享五个发展理念，着力实施创新驱动发展战略，将继续保持7%左右的中高速增长水平。中国仍是世界经济重要动力源。日本也在推动经济成长战略。中日互为重要近邻，经济合作是两国关系重要的稳定器。两国经济处于不同发展阶段，中日企业之间互补性强，未来合作潜力巨大。

当前，中日两国政府都在为改善投资环境做出努力，这将为两国工商界加强交流合作带来难得的历史机遇。双方应抓住机会，发挥各自优势，创新合作模式，充实合作内容，推动以下领域的合作持续向前发展：

### 抓住制造业升级改造的机遇 继续推进节能环保等合作

“十三五”时期，中国将加

快创新驱动发展，实施“中国制造2025”，推动制造业向自动化、智能化、服务化转变，由粗放型向集约型转变。中国产业将迈向中高端水平，制造业面临升级改造，需要大幅提升技术水平和满足节能环保需求，意味着中国企业正在进入新一轮生产设备和工艺更新换代期。

日本具有精密机床、仪器仪表、智能制造、清洁装备、生物技术等优势，双方在这些领域的技术创新交流和人员培训等方面的合作可谓商机无限。当前，加快经济结构调整、转变发展方式，是可持续发展道路，是中日面临的共同课题，对两国经贸关系发展既是挑战也是机遇。两国企业加强在节能环保、新能源、循环经济等领域的合作，有利于双方开拓新的市场，更好地实现互利共赢日两国实现可持。

日本在节能环保、绿色循环经济和高科技等领域不仅有着世界先进的节能环保技术，也有着成熟的生产和技术输出经验。对中日两国企业而言，



发挥各自优势,实现绿色技术与市场资源有机结合,是拓展该领域合作的根本方向。

近几年,日本经济团体联合会、日中经济协会、日本国际贸促协会等团体继续派遣大规模经济界代表团访华,中国省市也派经贸代表团访日,双方就环保、节能、绿色、低碳、防灾减灾等领域进行务实交流与合作。双方应利用中日节能环保综合论坛、中日绿色博览会等平台,继续挖掘互补需求,不断把“现实需求”转化为“实际成果”,巩固节能环保在中日经贸合作中的排头兵作用。

### 抓住改善民生和高质量消费的机遇 拓展服务贸易领域的合作

2020年,中国中等收入群体有望达到4亿至5亿人,同时也开始步入老龄化社会。中国已开始实行“一对夫妇可生育两个孩子”的政策。据估算,到2050年前,20-60岁的劳动人口将增加3000万。这不但可以为人口红利提供后备军,还是现实的消费增长点。

居民消费正从生存性消费向改善性、个性化、高质量消费转变。财政金融、健康养老、教育培训、文化娱乐、旅游、物流、养老等多样性服务消费成了新的热点需求。

一是中国“十三五”旅游规划,到2020年旅游市场总规模达到67亿

人次,出境游客将达到6亿人次。2015年到日本的游客为500万,2016年再创新高,达637万人次,许多日本朋友已感受到了来自中国的购买力。

二是中日两国都面临人口老龄化挑战。中国正处于人口老龄化快速发展期,截至2016年底,60岁以上人口已经达到2.3亿,占总人口的16.7%(65岁以上人口已达1.3亿,占总人口9.4%),中国是世界上唯一的老龄人口过亿的国家,市场需求和合作潜力巨大。而日本在老年护理服务和医疗保健技术与设备等领域处于世界领先水平,两国在养老产业的合作方兴未艾。

三是金融合作方面,培育债券市场、相互增持国债等举措有助于提高金融市场的稳定与储备资产的安全,对持有巨额外汇储备的中日两国而言有积极意义,早实施,早受益。

四是加大在以云计算、物联网、数字设计、流程控制、市场营销等服务贸易领域的合作,将会进一步充实中日经贸合作内涵,提升互利合作水平。

### 抓住新型城镇化机遇 加强新兴产业和地方间的合作

未来10-20年,中国城镇化率将达到70%,每年有超过1000万人进入城市。中国城镇人均公共基础设施资本存量不到发达国家的1/3,未来五年必将有大幅度的提升。中国正在实施地下管网建设、保障性住房、智能

城市、无害化处理设施、防灾减灾、城市综合交通网络等建设,同时,在广大乡镇兴建公共服务设施。这些领域孕育着万亿量级的投资需求。

日本已完成城镇化进程,在节能环保、基础设施、防灾减灾、市政管理和城市可持续发展等领域有着丰富的经验和技能,双方合作潜力巨大。“十三五”期间,中国正在深入实施西部开发、东北振兴、中部崛起、东部率先的区域发展总体战略,继续实施京津冀协同发展、长江经济带、“自由贸易区”战略和“一带一路”三大战略。双方应加强这些领域的合作,实现企业长期经营目标和两国经济社会发展。

一是加大在华研发投入,许多日本企业抓住了中国发展和市场机遇,加强研发合作,提升产业创新能力。二是鼓励外国投资者投资中国中西部地区和东北老工业基地,投资高端制造业和战略性新兴产业等。三是开展友城间的交流与合作,目前两国友好省县和城市达250余对,一些城市正在探讨建立经济合作伙伴关系,2016年12月,福建省与冲绳县在东京签署了经贸合作备忘录。

2017年仍需继续鼓励和支持中日地方间建立经济伙伴关系,探讨合作示范区,将两国经贸合作推向务实和深入。

### 继续推进绿色农业和物流合作 解决扩大内需和改善民生的课题

中国正在形成新型工业化、信息化、城镇化、农业现代化协调发展的新格局。“十三五”时期,中国将大力推进农村改革发展,中日两国在农业投资、动植物检疫、贸易等领域的合作有广阔的空间,中国企业愿与包括日本在内的外国企业开展多种形式的跨国经营、生物育种、智能农业、生态环保、观光农业及农机装备、农产品加工、储运、贸易等合作。迄今,日本住友化学、伊藤忠、三菱商事、三井物产、丸红和住友商事等日本企业积极参与在华农业和物流合作。住



友化学在大连金州国家农业科技园建立了生态农业合作项目。随着中日韩自贸区谈判进程的加快,将为双方增强农业发展竞争力带来契机,同时有望促进中日粮食和农产品贸易。

中日两国均面临扩大内需和改善民生的重要课题,发展有机农业和绿色农业、加强农产品流通体系建设是实现这一目标重要举措。一是探讨在农业领域开展标准化、品牌化、全产业链化的项目合作。二是加强沟通互鉴,促进域内流通物流体系的合理有序建立。三是加强食品安全等领域的信息沟通与合作,加强互联网与农业、零售业、快递业、住宿餐饮业等合作,推动两国农业和物流合作再上新台阶。

### 推动中国企业对日投资 开拓经贸合作新途径

近年来,中国企业“走出去”步伐明显加快,2016年对外投资继续超过吸引外资规模。按照中方统计,目前,中国企业对日非金融类直接投资存量为35.1亿美元,仅占日本吸引外资的0.6%,但近年来增长迅速,2013—2014年分别增长48%和80%。2015年增长80%,2016年又增长117%。

按日方统计,2014年中国对日直接投资净流量5.95亿美元,是上年的4.25倍,已成为日本第七大外资来源国。当前,日本政府和地方都在大力吸引外国投资。我们支持有能力的中国企业向日本投资,也期待日本经济向好的同时,从制度到商业习惯上都能进一步向海外开放市场,以利于中国企业对日投资。

此外,中日两国应共同面向全球,创造条件,拓展更广阔的空间。比如,积极推动两国企业携手在第三国的合作。事实上,两国企业携手开拓第三方市场已具备良好基础。今后应以推进“一带一路”建设为契机,利用各自优势,积极开辟在相关国家基础设施建设、国际产能、装备制造及经贸投资的合作,为两国经贸合作开拓新的领域和途径。

### 拓展东亚等区域及多边领域的合作 加强在多边框架下的协调与沟通

随着经济全球化和社会信息化深入发展,中日经贸关系已经超越双边范畴,在地区乃至全球发挥着广泛影响。2012年11月中日韩自贸区谈判启动的同时,覆盖东盟十国与中国、日本、韩国、印度、澳大利亚、新西兰等16个国家的《区域全面经济伙伴关系协定》(RCEP)谈判也正式启动该区域内有占世界人口一半的34亿人,GDP占世界总量的30%,巨大的市场)。

2017年2月(RCEP)第17轮谈判在日本神户举行;2016年10月在日本举行的中日韩经贸部长会议,各方就推进中日韩和RCEP合作及加快本地区经济一体化进程等达成广泛共识。东亚自贸安排积极互动,彼此促进,将有助于东亚区域合作的全面推进和东亚经济一体化的最终实现。

推动中日韩三国自贸区尽快建立,将有助于实现资金、资源、技术和人才等生产要素在三国间充分流动,推动中日贸易投资合作实现新的发展。中日韩三方应在已有合作的基础上扎实推进有关谈判,携手克服难关,早日使有关自贸安排惠及彼此经济社会发展。

此外,东北亚各国也正在以不同

方式加强与邻国的合作,泛黄海中日韩经济技术合作等区域和次区域合作迈出了实质性步伐,今后东北亚各国可以从经贸合作入手,逐步夯实各领域互信互惠合作。中日作为本地区 and 世界负责任的国家,还应加强在G20和WTO等框架下重大国际经济贸易问题的协调与沟通。

新形势下,中日双方应以更加开放的视野观察和拓展两国经贸关系。中日经贸合作发展到今天的规模和水平,是双方共同努力的结果,也是互惠、互利、合作的结果,来自不易,需要双方倍加珍惜。

事实证明,中日“和则双赢,斗则俱伤”。我本人致力于中日经贸关系发展已有很多年,经验告诉我们,不论处在多么困难的时候,我们也会听到一些好消息,重复那些悲观的信息对中日两国并不利,我们仍应看到中日关系更光明的一面。

2017年适逢中日邦交正常化45周年,双方应增强责任感,稳步扩大交流与合作,切实把两国合作伙伴、互不构成威胁的定位落到实处,在不断增进互信的基础上全面推进中日战略互惠关系,造福两国人民。

我们希望两国的有识之士,抓住发展契机,克服困难,优势互补,努力扩大两国经贸合作,推动中日关系改善和向前发展,共同为世界和平与繁荣做出贡献。





朱炎

拓殖大学

政经学部教授

## 简历

1957年生于上海。1982年毕业于复旦大学经济系。82-86年在上海市财政局工作。86年赴日留学，入一桥大学研究生院经济学研究科。90年-96年服务于富士综合研究所。96年转至富士通总研经济研究所任主席研究员。2009年转任拓殖大学政经学部教授。

# 日本中华总商会 与世界华商大会

日本中华总商会是日本最大、最具代表性的华人商会。而世界华商大会则是日本华人商界加强对外交流，参与世界华商联谊的最好形式。本文主要介绍日本中华总商会的发展，和与世界华商大会的因缘际会。

## 日本中华总商会的发展

日本中华总商会（以下简称总商会）于1999年正式成立。总商会是真正意义上的日本华商团体，虽然总商会不可能囊括所有的华商，但却是日本华人商界当之无愧的代表。

有关总商会的发展方向和工作重点，现任会长严浩认为总商会的工作是秉持三个理念，即坚持“商”、“中华”、“日本”这三个定位。“商”就是在商言商，促进会员的事业发展。

“中华”就是生为华人，要与中国国内及世界各国的华人华商多交流。“日本”就是要立足日本，融入社会，用好日本的资源。

总商会从成立开始就是新老华侨共同参与的事业。第一任会长吕行雄（时任横浜华侨总会会长）、第四任会长黄耀庭（时任神户华侨总会会长）就是老华侨的代表。当然，新华侨人数多，事业的规模大，所以现在总商会以新华侨为主，但会员中还是有不少老华侨的企业。

现在，总商会有超过500家会员企业。主要是在日本创业的华商企业，还有部分中资企业、日本企业和外资企业。会员从事的业务范围广泛，涵盖信息、能源、金融、贸易、加工制造、运输、环保、服务等领域。其中有6家华商企业在东京证券交易所上市。

随着总商会的发展壮大，总商会的组织结构和运营方式也逐渐正规化。2012年，总商会登记注册为社团法人。同时，将总商会发展成为团体会员的联合体，增加分支机构和加强团体会员作用的计划也开始实施。2014年后，作为总商会直属团体会员，先后成立了东京中华总商会、关西中华总商会、新潟中华总商会。考虑到会员企业同时也在国内发展，成立了北京联谊会、上海联谊会，也是直属团体会员。还有一批地方商会（在日华人经济团体）成为总商会的团体会员。如日本浙江总商会、日本福建经济文化促进会、日本吉林总商会、日本天津经济发展促进会、日本徽商协会、日本河南总商会、日本北京总商会、日本黑龙江总商会、日本川渝总商会、日本宁波商会等。

为增进会员的相互了解和交流，帮助会员增加各方面的知识并拓展视野，总商会定期举办各种活动。如组团到中国国内访问，考察各地的经济发展和投资环境。到日本各地考察，与当地经济团体交流。举办产业视察研修会，参观会员企业并为之座谈。总商会还定期为会员举办研究会和讲座，就日本、中国和世界的经济形势、产业动向、投资并购等问题展开讨论。

总商会的活动也为会员拓展事业提供了各种帮助。也有一些会员共同出资收购日本企业的事例。

## 举办第九届世界华商大会

从1991年第一届世界华商大会在新加坡召开以来，日本的华商就积极参与世界华商大会。除日本的横滨华

侨总会和神户中华总商会组团参加外，众多的日本华裔（后来成为日本中华总商会的会员）以个人身份参加了第1到第4届华商大会。日本中华总商会于1999年成立，当年就组团参加了在墨尔本举行的第5届大会。此后，每届大会日本中华总商会都派出阵容强大的代表团参加大会。本文作者作为研究世界华裔的学者，也与日本的华裔一起，出席了除第1、2、7届大会外的历届大会。

日本与世界华商大会最大的机缘是日本中华总商会于2007年成功地承办了第9届神户大会。

早在1995年，参加第3届曼谷大会的神户中华总商会代表团就向大会秘书处表达了希望在神户举办华商大会的意愿。但随后发生阪神大地震，不得不推迟正式申请。之后，经多次申请，终于在第7届大会时获得了第9届大会的承办权。在第8届韩国大会的闭幕式上，日本中华总商会接受了代表下届承办权利的会旗。

为筹备神户大会，作为承办方的日本中华总商会全力以赴，成立了大会组织筹备委员会和各专门委员会，会员踊跃捐款出资。日本的华人社会

和各华人团体都动员起来，以各种方式参与筹备工作。在举办地神户，华人团体牵头组织成立了由本地的有识之士、企业、经济团体和政府机构参加的华商大会协力会。在总商会的斡旋之下，日本的经济团体、大企业、政府机构也以后援单位、赞助商等形式参与了筹备工作。

2007年9月15日，第9届世界华商大会在神户国际会展中心正式开幕。来自世界33个国家和地区的华商代表和日本的各界代表共3600人出席。大会围绕“和合共赢惠及世界”的主题，在大会和分科会，以及并行举办的各种交流展览会上，讨论了世界华商的交流合作、促进华侨华人与当地国民的理解交流、华商与日本经济界的交流和对日投资、新产业新技术等问题。时任日本首相的安倍晋三原定出席开幕式并致辞，但因健康原因突然辞职，由国土交通大臣冬柴铁三代理出席致辞，候任首相福田康夫也用录像演讲的方式向大会表示祝贺。中国政协主席贾庆林也出席了大会并在开幕式致辞。

9月16日举办了分科会。此届大会共设置了11个分课题，邀请知名企

业家、专家学者和名人主讲并参加讨论，共有2000多人参加了各分科会。其中，“华商经济圈与日本经济”、“新兴产业领军人物对话”、“亚洲的城市开发与生活方式”、“产官学合作与科技创新”等课题着重讨论了经济和产业问题。“近代亚洲与华侨”、“中日媒体峰会”、“华人的世界与日本”等课题则讨论华人与亚洲、中国和日本的关系。“自然灾害与企业活动”、“日本与亚洲的医疗交流”、“环保与科技创新”等课题主要向华商介绍日本的产业优势与经验。投资金融论坛吸引了世界各地的华人、中国和日本的投资家企业家参与。另外，香港的凤凰卫视还将“世纪大讲堂”的节目搬到分科会会场录制，由华人首获物理学诺贝尔奖的杨振宁博士和著名作家余秋雨主讲。

9月17日，华商大会闭幕式在大阪国际会议场举行，历时三天的第9届世界华商大会圆满结束。

由日本中华总商会承办的第9届世界华商大会取得了圆满的成功。在总商会和日本的全体华商和有识之士的共同努力下，此届大会开创了很多先例，留下了宝贵的经验。第1，华商



代表来自 33 个国家和地区，参加人数达 3600 人，与已经举行的历届大会相比，规模上仅次于 2001 年在中国南京举行的第 6 届大会。第 2，“日本中国年”活动与华商大会同时进行，通过一系列的演讲会讨论会、展览会和各种交流活动，促进了中日之间的理解、交流和合作。第 3，首创分科会的形式，此后，分科会已成为历届华商大会的惯例。第 4，第 9 届大会的开幕式和分科会在神户举行，闭幕式则在大阪举行，在两个城市举办是首创。第 5，首次邀请中国国家领导人参加大会。第 6，安排组织与会的华人代表到当地的唐人街（南京町）品尝美食，了解当地的华人社会，这也是首创。

### 参与华商大会的组织运营工作

按世界华商大会秘书处的规定，华商大会下设顾问委员会，由主办过世界华商大会的机构代表组成。承办过神户大会之后，作为承办方的日本中华总商会就成了世界华商大会顾问委员会的成员团体，也就可以参与华商大会的运营和规划。

顾问委员会一般在华商大会的次年举行，每两年召开一次。主要讨论翌年召开的华商大会的筹备情况，以及世界经济动向和华人商界的交流合作等问题，同时也召开公开的经济研讨会。

2014 年 7 月，第 3 届顾问委员会在东京召开，世界各主要华商团体的代表出席会议，日本中华总商会则承办会务。会议为今后世界华商大会的发展提出建议和构想，也讨论了即将在印尼召开的第 13 届华商大会的筹备进展情况。

顾问委员会召开期间，适逢日本中华总商会成立 15 周年，同时举办了 15 周年庆祝活动。世界各地中华总商会代表，日本的各界代表等约 400 名嘉宾到会庆祝。为配合顾问委员会召开，日本中华总商会还举办了题为“连接亚洲的商务纽带”的华商经济论坛。

此次华商经济论坛由总商会精心

筹备，成功举办，可说是日本华人商界的一大盛事。论坛的后援单位不仅有中国大使馆、日本经济产业省，还有日本的三大经济团体即日本经团连、经济同友会和商工会议所。新加坡中华总商会蔡其生会长、香港中华总商会蔡冠深名誉会长、泰国中华总商会刘锦庭主席、日本经济同友代表干事（会长）谷川闲史分别做了基调演讲。论坛着重讨论了日本经济的恢复，景气刺激政策即所谓“安倍经济学”的效果，以及对华人企业对日投资的影响等问题。在研讨会上引起较大反响的是正大集团副董事长杨小平的发言。杨小平介绍了正大集团在中国的事业发展，与日本伊藤忠商事的合作内容，相互持股的协议过程及对各自发展的利好影响，引起了与会者的极大兴趣。

第 1 届华商经济论坛的成功得到世界华商的高度评价，因此日本中华总商会决定每两年一次在日本举办华商经济论坛。希望通过论坛促进日本华商及经济界与各国华商的交流，让各国华商更加了解日本，加强合作。

第 2 届华商经济论坛于 2016 年 11 月在东京召开。中国驻日本大使程永华、日本经济产业大臣世耕弘成应邀出席并致辞。世界华商大会顾问委员会则是后援单位之一。日本三大经济

团体的代表、知名企业代表、各国华商代表等逾 360 人参会。

本次论坛的主题为“华商与日本—促进相互发展，从现在做起”，正大集团副董事长杨小平、日本国际协力银行副总裁前田匡史分别做了基调演讲。演讲者和参加讨论的华人企业家、日本企业家就华商与日本企业的合作问题展开了热烈的讨论。在讨论中，本间高尔夫社长刘建国介绍了在日本出资收购本间高尔夫，扭亏为盈并在香港成功上市的经验 and 体会，引起了与会者的极大关注和热烈讨论。

第 2 届华商经济论坛还举行了 4 场分科会，介绍在亚洲很有影响力的日本 4 大产业，并探讨与华商的合作。分科会分别围绕“中日贸易·投融资服务”、“医疗·健康保健”、“投资·创业创新和国际化”、“访日旅游”四个主题进行讨论。

总商会计划今后每两年举办一次华商经济论坛，力争成为日本华商对世界有所影响的一张名片。

如上所述，日本中华总商会从成立至今只有短短的 18 年，与东南亚和香港等地中华总商会等华商团体相比还只是小字辈，但通过积极参与世界华商大会的组织运营工作，已经在世界华人商界有了一定的影响力。

表 历届世界华商大会概况

	举办时期	举办地	主办团体	国家(地区)/参加人数	大会主题	演讲贵宾(当时职务)
第 1 届	1991年8月	新加坡	新加坡中华总商会	30/800	環球网络 联系世界华商, 促进经济繁荣	李光耀总理
第 2 届	1993年11月	香港	香港中华总商会	21/1,000	华商遍四海 五洲创繁荣	彭定康总督
第 3 届	1995年12月	曼谷(泰国)	泰国中华总商会	24/1,500	加强世界华商联系, 共谋经济发展繁荣	班汉总理
第 4 届	1997年7月	温哥华(加拿大)	加拿大中华总商会	20/1,300	华粹展北美, 商网联全球	克雷蒂安总理
第 5 届	1999年10月	墨尔本(澳大利亚)	维多利亚州中华总商会	30/800	新千禧年的挑战 - 从华商到全球商业	霍华德总理
第 6 届	2001年9月	南京(中国)	中华工商业联合会	77/4,800	华商携手新世纪 和平发展共繁荣	朱镕基总理
第 7 届	2003年7月	吉隆坡(马来西亚)	马来西亚中华总商会	21/3,200	寰宇华商一心一德, 全球企业共存共荣	马哈蒂尔总理
第 8 届	2005年10月	首尔(韩国)	韩国中华总商会	24/2,100	与华商共成长, 与世界共繁荣	卢武铉总统
第 9 届	2007年9月	神户·大阪(日本)	日本中华总商会	33/3,600	和合共赢 惠及世界	冬柴铁三国土交通大臣
第 10 届	2009年11月	马尼拉(菲律宾)	菲华商联总会	22/3,000	加强华商联系, 促进世界繁荣	阿罗约总统
第 11 届	2011年10月	新加坡	新加坡中华总商会	32/4,000	新格局 新华商 新动力	李显龙总理
第 12 届	2013年9月	成都(中国)	中国侨商投资企业协会	105/3,000	中国发展 华商机遇	俞正声政协主席
第 13 届	2015年9月	巴厘岛(印度尼西亚)	印度尼西亚中华总商会	40/3,000	融聚华商, 共赢在印尼	鲁胡特政治法律与安全事务统筹部长、总统特使

# “供给侧改革” 成为中国经济政策重心

——关键在于促进创新和优化资源配置——



关志雄

野村资本市场研究所  
首席研究员

## 简介

1957年出生于香港，1979年毕业于香港中文大学经济系，1986年日本东京大学博士课程毕业，其后获经济学博士学位。先后在香港上海汇丰银行、野村综合研究所、经济产业研究所任职，2004年起就任现职。著书《共存共荣的中日经济》、《中国经济革命最终章》、《推动中国的经济学家们》、《中国第一》及《中国经济新常态》等。

### 什么是“供给侧改革”？

2011年后，因劳动力不足引发潜在增长率下降，中国经济进入了有异于高速增长期的“新常态”。通过扩大劳动力和资本的投入量来拉动增长的原有战略已难以为继，部分产业供需失衡严重，中国必须促进“经济发展方式的转变”和“产业结构的调整”。政策方面为配合这些转变，继2015年10月召开的中国共产党第十八届中央委员会第五次全体会议探讨《十三五规划》（2016-2020年）之后，在2015年12月和2016年12月召开的中央经济工作会议上，“供给侧改革”再次成为瞩目的焦点。

“供给侧改革”与雷曼兄弟危机后中国采取的以扩张性财政政策和货币政策为主的需求侧对策相比，在以

下三个方面存在很大的区别。首先，需求侧对策的重点在于灵活运用政府的宏观调控功能，而“供给侧改革”注重发挥作为市场主体的企业与企业家的作用。其次，需求侧对策是为应对短期经济变化的手段，而“供给侧改革”是实现经济中长期健康和可持续发展的策略。而且，需求侧对策主要通过政策性调整，而“供给侧改革”则是由制度的改革和完善实现的。

### 为何必须开展“供给侧改革”？

中国开始注重“供给侧改革”的原因在于，宏观经济方面，潜在增长率日益降低；微观经济方面，部分产业的供需失衡越发严重。

首先，来看宏观方面。中国经济增长率从2011年起大幅下降，究其原因，并非需求不足引发的不景气，而

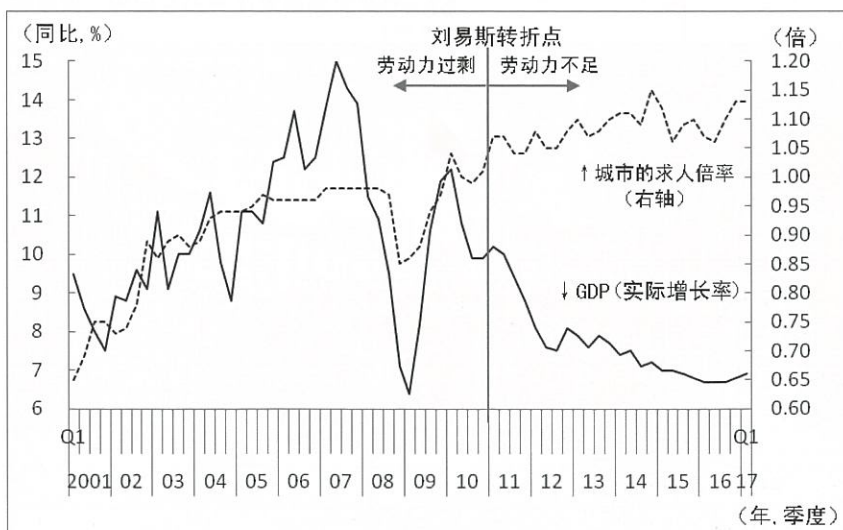


图1 经济增长率下降，求人倍率反而上升——显示刘易斯转折点的到来——

(注) 中国城市的求人倍率(岗位空缺与求职人数的比率)是根据约100个城市公共就业服务机构登记的招聘人数/求职人数计算的。

(资料来源) 野村资本市场研究所根据中国国家统计局、人力资源和社会保障部的数据制作

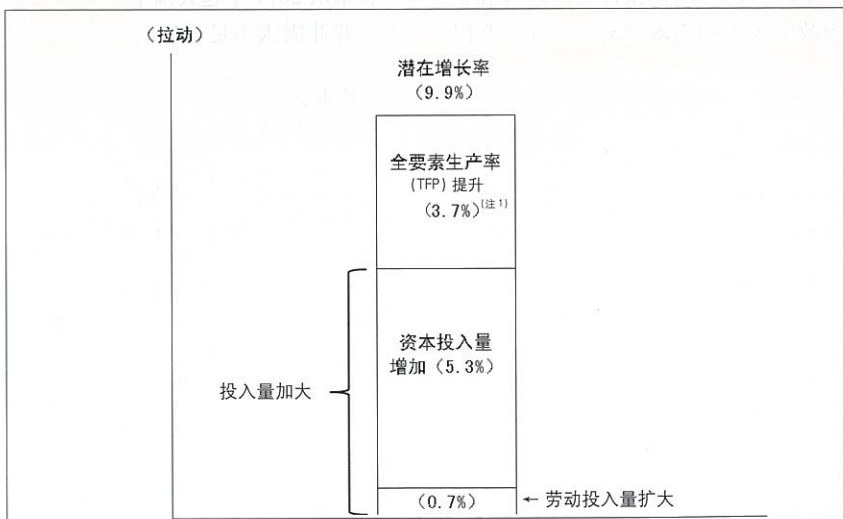
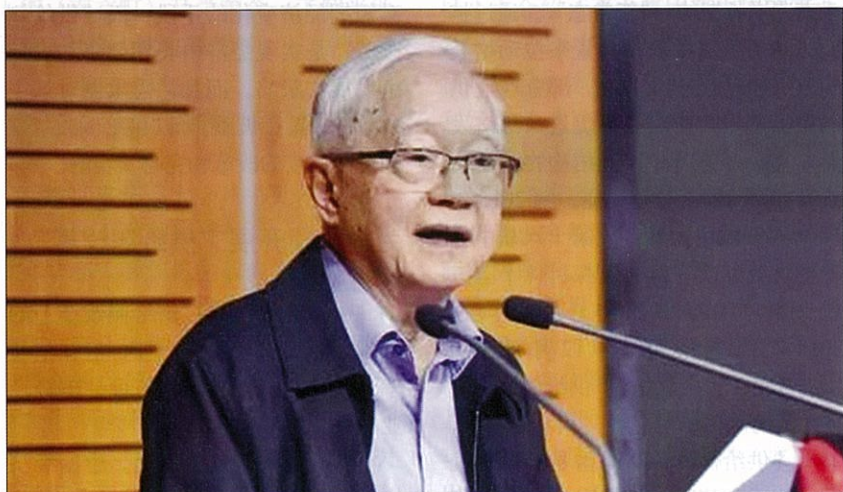


图2 潜在增长率的要素分解 (1995-2011年)

(注1) 全要素生产率的提升包括人力资本的提升

(注2) 各项目和与潜在增长率不一致是四舍五入造成的

(资料来源) 野村资本市场研究所根据 Kuijs, Louis, "China's Economic Growth Pattern and Strategy," Paper prepared for the Nomura Foundation Macro Research Conference on "China's Transition and the Global Economy," November 13, 2012, Tokyo 制作

是劳动力的减少等供给侧的制约导致的潜在增长率的下降。与增长率下降形成鲜明对比的是求人倍率呈上升趋势，这明确地反映了劳动力短缺的现状 (图1)。

1995 ~ 2011年，中国的平均增长率 (可看作潜在增长率) 为9.9%。从概念上讲可以分解为“劳动投入量的扩大、资本投入量的增加和全要素生产率 (TFP) 的提升三部分。根据推算，这三个部分的贡献度分别为0.7%、5.3%、3.7%。但从2011年前后开始，劳动年龄人口从增长转向减少，而且由于农村剩余劳动力的消失 (即“刘易斯拐点的到来”)，“劳动投入量”和“资本投入量”受到抑制，潜在增长率因此大幅下降。

劳动年龄人口的减少意味着人口红利变为人口负债。迄今为止，不仅劳动年龄人口持续增加，而且以年青人为中心的社会储蓄率也很高。劳动年龄人口的增加带来了劳动供给量的扩大，而且储蓄成为投资的资金来源。与此相反，预计今后劳动年龄人口减少、老龄化日趋严重，将会导致劳动供给量的减少和储蓄率的下降，因此潜在增长率也会随之下降。

其次，刘易斯拐点的到来也会制约经济的增长。长期以来被视为取之不尽的劳动力支撑着中国经济的发展。然而充分就业的实现，则意味着工业部门和服务部门的劳动力供给量的减少，结果导致潜在增长率的下降。

此外，微观方面，部分产业的供给无法适应需求的变化，两者之间的失衡日益显著。具体而言，钢铁、水泥等领域的需求正在缩小，导致企业产能过剩，收益恶化。与此相反，海外旅游热与海外“爆买”现象，反映了消费者对国内旅游服务和奢侈品方面部分产业质量的不满，造成了内需外流。

### 对于“供给侧改革”的建议

在这种情况下，必须实现“经济发展方式的转变” (即把增长引擎从劳

动力和资本等生产要素投入量的扩大切换到生产率的提升)和“产业结构的调整”。“供给侧改革”正是解决这些问题的手段。其核心内容:一是创新;二是通过产业升级以及所有制改革来促进资源重组。但要付诸实行,仍有许多问题尚待解决。

### ① 创新

首先,必须加强对知识产权的保护。保护专利权、著作权的知识产权制度通过协调所有者和使用者之间的权利和义务,可以促进创新。然而在中国,虽然相关法律正在逐步建立和完善,但盗版和复制品随处可见,说明这些法律并未得到贯彻执行。这成为妨碍外资企业对华投资以及技术转让的重要原因。

第二,必须加大对创业企业在金融方面的支持力度。支持中国创新企业和高科技企业的风险投资业缺乏资金和经验。深圳证交所虽设有创业板,但由于规模小,作为风险投资企业回收投资资金的渠道,作用有限。腾讯、阿里巴巴、百度等引领中国发展的高科技企业纷纷在海外上市,今后应放宽限制,推动企业在国内上市。

第三,必须放宽信息管制。目前,不仅传统媒体,新兴网媒也成为严格监控的对象。这些都是阻碍创新的因

素。

### ② 产业升级

首先,必须加强“培养新产业”,而非“固守老产业”。要为培养新产业创造良好的环境,尽快废除阻碍市场准入和竞争的各种限制,同时放宽引进劳动力、资本、土地等生产要素的限制。资金补助等也不应停留在夕阳产业,而应更好地向新兴产业倾斜。在改革阻碍劳动力移动的户籍制度和处理僵尸企业的同时,还要推动农业的规模经营和城镇化,加快农地改革。

第二,要避免空洞化并实现产业升级,就应积极引进海外直接投资。外资企业的参与,不仅可以带来技术和经营资源的转移,还能增加就业、促进竞争。

第三,在拓展海外市场方面,应优先考虑国内产品的出口,而非在当地建厂。政府应通过推行 FTA 等完善自由贸易环境,使企业即使留在国内生产,其产品也能顺利出口海外。如同 2001 年中国加入世贸组织那样,进一步的贸易自由化,作为一种外部压力,也可以推动国内经济结构改革。

### ③ 所有制改革

首先,必须加快国有企业民营化的步伐。中国存在许多效率极低的国

有企业。低效的国有企业,其根源问题在于企业治理水平低。即便是在发达的资本主义市场经济,由于企业的所有权和经营权的分离,所有者的利益也有可能遭到经营者的损害。这个问题对于所有权模糊的中国国有企业来说,更为严重。如不推行民营化,企业治理就无从谈起。

第二,必须消除对民营企业的歧视。迄今为止,民营企业市场准入、资金筹措等诸多方面受到歧视。要充分发挥他们的潜力,首先就应该创造公平公正的市场环境。

第三,必须加强对私有财产的保护。如无法充分保护私有财产,就会发生资本外逃、民营企业不再把收益投放国内,而将资金转移海外。近年,中国民间投资低迷,而国际收支中的资本项目赤字扩大,说明这种征兆已经显现。

“供给侧改革”,对于中国来说绝非新生事物。1970 年代末以来,以市场化为导向的“改革开放”,其实就是一种供给侧改革。通过制度改革来解决上述问题,不仅有利于实现“供给侧改革”,对于深化“改革开放”也是不可或缺的。

